

# ***IC Recorder***

---

Mode d'emploi

***IC RECORDER***

***ICD-MS515/MS525***

# Avis à l'intention des utilisateurs

Logiciel © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation  
Documentation © 2004 Sony Corporation

Tous droits réservés. Le présent mode d'emploi et le logiciel qui y est décrit ne peuvent être reproduits, traduits ou réduits, en tout ou en partie, sous quelque forme compréhensible par une machine que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Sony Corporation.

EN AUCUN CAS, SONY CORPORATION NE POURRA ETRE TENUE RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU SPECIFIQUE QUE CE SOIT LIE A UN ACTE DELICTUEUX, A UN CONTRAT OU AUTRE, QUI DÉCOULE DU PRESENT MODE D'EMPLOI OU DU LOGICIEL OU QUI Y EST RELIE, OU DE TOUTE AUTRE INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT MODE D'EMPLOI OU DE LEUR UTILISATION.

Sony Corporation se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications au présent mode d'emploi ou aux informations qu'il contient.

Le logiciel décrit dans le présent mode d'emploi peut également être régi par les dispositions d'un contrat de licence utilisateur distinct.

## **Enregistrement de l'utilisateur (Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada)**



Pour bénéficier du service clientèle, remplissez et renvoyez la carte d'enregistrement incluse dans votre emballage.

- Ce logiciel est destiné à Windows et ne peut pas être utilisé sur Macintosh.
- Le câble de raccordement fourni est uniquement réservé à l'enregistreur à CI ICD-MS515/MS525. Vous ne pouvez pas raccorder d'autres enregistreurs à CI.

## **Information**

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEFENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

## Marques commerciales

- « Memory Stick » et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate Memory Stick » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « LPEC » et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows et Outlook sont des marques commerciales de Microsoft Corporation, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Copyright ©1995 Microsoft Corporation. Tous droits réservés. Portion Copyright ©1995 Microsoft Corporation
- Apple et Macintosh sont des marques commerciales de Apple Computer Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.
- NaturallySpeaking et Dragon Systems sont des marques commerciales détenues par ScanSoft, Inc. et sont enregistrées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques commerciales et marques déposées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. En outre, les indications « <sup>TM</sup> » et « <sup>®</sup> » ne sont pas mentionnées systématiquement dans ce manuel.

Le logiciel « Digital Voice Editor » utilise les modules des logiciels suivants :

Microsoft® DirectX®

©2001 Microsoft Corporation. Tous droits réservés.

---

# Table des matières

---

## **Préparation**

1ère étape : Installation des piles .....	6
Remplacement des piles .....	7
2e étape : Réglage de l'horloge .....	8
3e étape : Introduction d'un « Memory Stick » dans l'enregistreur à CI .....	10

---

## **Opérations de base**

Enregistrement de messages .....	12
Utilisation de fonctions pratiques en cours d'enregistrement .....	16
Lecture de messages .....	18
Utilisation de la fenêtre d'affichage .....	23
Sélection du mode d'affichage .....	25
Désactivation de l'affichage .....	27

---

## **Divers modes de lecture**

Réglage de la vitesse de lecture — Commande numérique de la vitesse (DPC) .....	28
Ajout d'un signet .....	29
Lecture répétée d'un passage spécifié — Répétition A-B .....	30

---

## **Traitement des messages**

Ajout d'un enregistrement .....	31
Ajout d'un enregistrement à un message précédemment enregistré .....	31
Ajout d'un réenregistrement en cours de lecture .....	32
Effacement de messages .....	33
Effacement de messages un par un .....	33
Effacement de tous les messages d'un dossier .....	35
Division d'un message en deux/Combinaison de messages .....	36
Division d'un message .....	36
Combinaison de messages .....	38
Ajout et suppression de dossiers .....	39
Ajout de dossiers .....	39
Suppression de dossiers .....	40

Déplacement de messages vers un autre dossier .....	41
Insertion de marques de priorité	
— Fonction de marquage de priorité .....	42
Insertion de marques de priorité en mode d'arrêt .....	42
Insertion de marques de priorité en cours de lecture .....	43
Identification des dossiers et des messages	
— Folder Name/Message Name/User Name .....	44
Identification de dossiers .....	44
Identification de messages .....	46
Définition du nom de l'utilisateur .....	47
Saisie de caractères .....	48

---

## **Autres fonctions**

Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme .....	50
Prévention de l'activation accidentelle	
— Fonction HOLD .....	54
Formatage d'un « Memory Stick » .....	55
Modification des réglages — MENU .....	57
Utilisation du menu .....	57
Commandes de menu .....	58
Utilisation du logiciel « Digital Voice Editor » .....	60

---

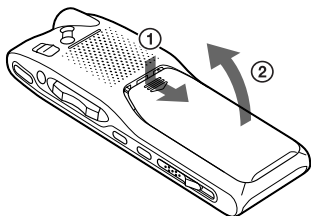
## **Informations complémentaires**

Précautions .....	62
Dépannage .....	64
Messages d'erreur de l'enregistreur à CI .....	68
Limitations du système .....	70
Spécifications .....	72
Nomenclature des composants et des commandes .....	73
Index .....	75

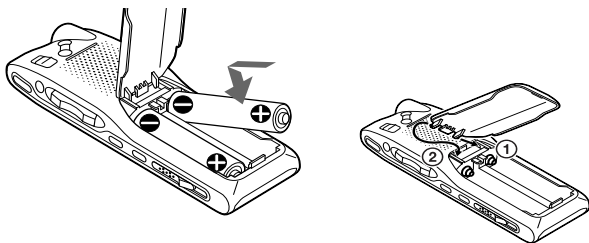
## ►Préparation

### 1ère étape : Installation des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle du logement des piles et soulevez-le.



- 2 Introduisez deux piles alcalines AAA (LR03) en respectant la polarité indiquée et refermez le couvercle.



Si le couvercle du compartiment à piles s'enlève accidentellement, réinstallez-le tel qu'illustré.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles dans l'appareil pour la première fois ou alors que l'appareil est resté sans piles pendant un certain temps. Pour le réglage de la date et de l'heure, reportez-vous aux étapes 2 à 4 de la « 2e étape : Réglage de l'horloge » aux pages 8 et 9.

## Remplacement des piles

L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage indique l'état des piles.

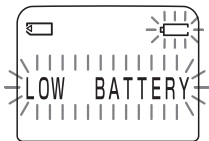
### Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- Lorsque vous remplacez les piles, introduisez les nouvelles piles dans un délai de 3 minutes après avoir retiré les piles usagées. Sinon, l'écran de réglage de l'horloge ou une date et une heure incorrectes risquent d'apparaître dans la fenêtre d'affichage lorsque vous installez les piles neuves. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent cependant en mémoire.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.

### Indication de l'autonomie restante



Lorsque « LOW BATTERY » s'affiche, remplacez les deux piles par des neuves.



### Autonomie des piles (avec des piles alcalines Sony LR03 (SG))

(En mode d'enregistrement :)	SP	LP
En enregistrement continu :	Environ 10 heures	Environ 12 heures
En lecture continue :	Environ 12 heures	Environ 12 heures

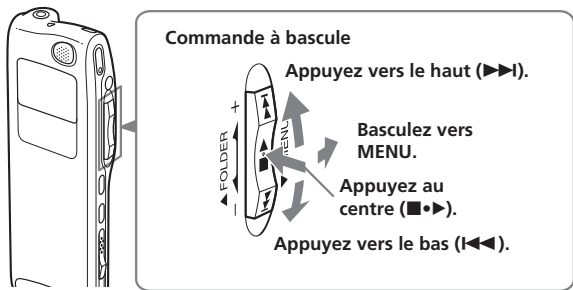
\* En mode de lecture via le haut-parleur interne à volume moyen

\* L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

## 2e étape : Réglage de l'horloge

Vous devez régler l'horloge afin de pouvoir utiliser la fonction d'alarme et pour enregistrer la date et l'heure.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles dans l'appareil pour la première fois ou lorsque vous insérez les piles après que l'appareil est resté sans piles pendant un certain temps. Dans ce cas, passez à l'étape 4.

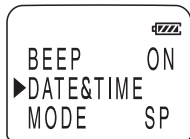


### 1 Basculez la commande à bascule vers MENU.

Le mode de menu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

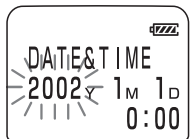


### 2 Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner « DATE&TIME ».



### 3 Appuyez sur (■▶▶) sur la commande à bascule.

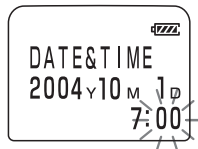
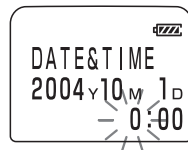
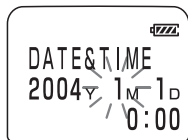
La fenêtre de réglage de la date et de l'heure apparaît. Les chiffres de l'année clignotent.





## 4 Réglez la date.

- Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner les chiffres de l'année.
- Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.  
Les chiffres des mois clignent.
- Réglez le mois et la date dans l'ordre, puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.  
Les chiffres des heures clignent.



## 5 Réglez l'heure.

- Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner les chiffres de l'heure.
- Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.  
Les chiffres des minutes clignent.
- Réglez les minutes.
- Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.  
Le mode de menu apparaît à nouveau.

### Remarque

Si vous n'appuyez pas sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une minute, le mode de réglage de l'horloge est annulé et la fenêtre revient à l'affichage normal.

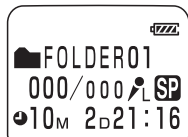
## 6 Basculez la commande à bascule vers MENU.

La fenêtre revient à l'affichage normal.

### Pour afficher l'heure

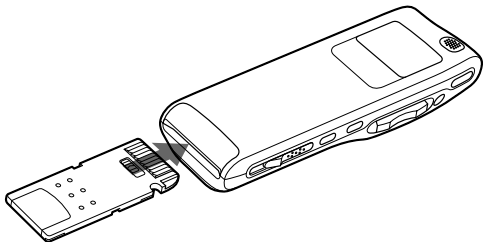
Appuyez sur la touche STOP lorsque l'appareil est en mode d'arrêt.

L'heure s'affiche pendant trois secondes.



## 3e étape : Introduction d'un « Memory Stick » dans l'enregistreur à CI

Introduisez un « Memory Stick » dans la fente prévue à cet effet, en plaçant les contacts vers le haut tel qu'illustré ci-dessous.



### Remarques

- Introduisez le « Memory Stick » fermement.
- N'introduisez pas le « Memory Stick » dans un sens différent. Cela pourrait causer des problèmes de fonctionnement de l'appareil.

### Remarque concernant le message « ACCESS »

L'appareil est en train d'accéder aux données lorsque l'indication « MEMORY STICK ACCESS » apparaît dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur OPR clignote en orange. Pendant l'accès aux données, ne retirez pas le « Memory Stick » ni les piles. Vous risqueriez d'endommager les données.

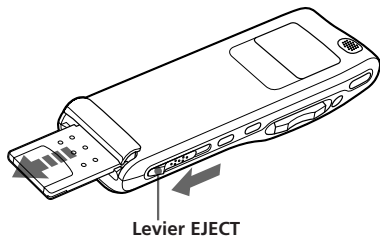


### Remarques

- Si l'appareil doit traiter une très grande quantité de données, l'indication « MEMORY STICK ACCESS » peut être affichée pendant un long moment. Ceci ne constitue aucunement un dysfonctionnement de l'appareil. Attendez que le message disparaisse.
- Si vous insérez un « Memory Stick » pour la première fois après l'achat ou si vous insérez un « Memory Stick » sans données enregistrées, trois dossiers (FOLDER01, FOLDER02, FOLDER03) sont automatiquement créés sur le « Memory Stick ».

## Retrait du « Memory Stick »

Assurez-vous que le message « MEMORY STICK ACCESS » a disparu et que l'appareil est en mode d'arrêt. Faites ensuite coulisser le levier EJECT dans le sens de la flèche, puis retirez le « Memory Stick » de son logement, comme illustré ci-dessous.



## Types de « Memory Stick » compatibles avec cet enregistreur à CI

Vous pouvez également utiliser les « Memory Stick » suivants, d'une capacité de 8 Mo à 128 Mo, à la place du « Memory Stick » fourni. La durée d'enregistrement maximum varie en fonction de la capacité du « Memory Stick ».

- « Memory Stick »
- « Memory Stick (avec fonction de sélection de mémoire) » (doté de deux unités de mémoire de 128 Mo)
- « MagicGate Memory Stick »
- « Memory Stick Duo » (lorsqu'il est inséré dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo)

### Remarques

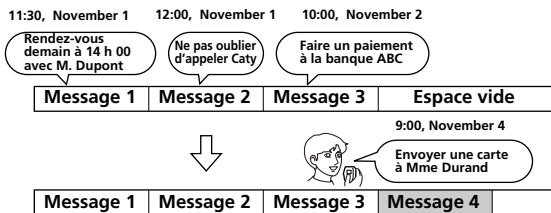
- L'appareil ne prend pas en charge les « Memory Stick PRO ».
- « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui utilise une technique de cryptage des données. Toutefois, comme cet appareil ne prend pas en charge la norme MagicGate, les données enregistrées à l'aide de cet appareil ne sont pas soumises à la protection des droits d'auteur MagicGate.

# Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer des messages dans chaque dossier (nommé initialement FOLDER01, FOLDER02 FOLDER03). Le nombre maximum de messages pouvant être enregistrés varie en fonction de la capacité du « Memory Stick ».

- Ajouter un enregistrement à la suite du dernier message enregistré
- Ajouter un enregistrement à un message enregistré précédemment (page 31)
- Ajouter un enregistrement par écrasement (page 32)

Cette section explique comment ajouter un enregistrement à la suite du dernier message enregistré.



## Durée d'enregistrement maximum d'un « Memory Stick »\*

La durée maximum d'enregistrement de tous les dossiers est la suivante. Vous pouvez enregistrer des messages pendant la durée d'enregistrement maximum dans un seul dossier.

	8 M0	16 Mo	32 Mo	64 Mo	128 Mo
SP**	1 h 4 min	2 h 10 min	4 h 24 min	8 h 52 min	17 h 47 min
LP***	2 h 51 min	5 h 47 min	11 h 45 min	23 h 38 min	47 h 26 min

(h : heures / min : minutes)

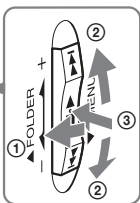
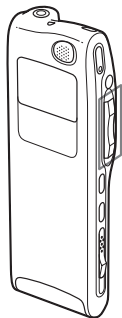
\* Lors de l'utilisation de chaque « Memory Stick » avec l'ICD-MS515/MS525 uniquement et avec le réglage par défaut, soit trois dossiers.

\*\* SP : mode d'enregistrement et de lecture à vitesse normale (son monaural)

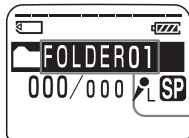
\*\*\* LP : mode d'enregistrement et de lecture à vitesse lente (son monaural)

**Remarques**

- Pour obtenir un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode SP. Pour changer de mode d'enregistrement, reportez-vous à la page 59.
- Avant d'effectuer un enregistrement à vitesse lente, vérifiez l'indicateur d'autonomie des piles (page 7).
- La durée d'enregistrement maximale et le nombre de messages que vous pouvez enregistrer varient selon les conditions d'utilisation.

**1****Sélectionnez un dossier.**

- ① **Basculez plusieurs fois la commande à bascule vers FOLDER.**  
Le dossier est sélectionné.
- ② **Appuyez vers le haut ou vers le bas (▲/▼) de la commande à bascule pour afficher le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des messages.**



Nom du dossier  
(page 44)

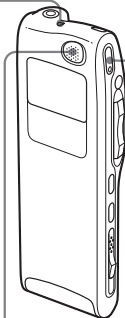
- ③ **Appuyez de nouveau sur la commande à bascule (■▶) pour sélectionner le dossier.**  
Pour ajouter un nouveau dossier, voir page 39.

Suite page suivante

# 2

## Démarrez l'enregistrement.

Indicateur OPR (s'allume en rouge durant l'enregistrement)

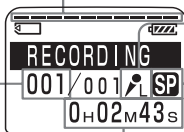


Micro intégré

- 1 Appuyez sur la touche ●REC/REC PAUSE. Il n'est pas nécessaire de tenir la touche ●REC/REC PAUSE enfoncée pendant l'enregistrement.

Indication de mémoire restante

Numéro du message en cours



Indication de sensibilité du micro

Indication du mode d'enregistrement

Affichage du compteur

(Sélectionné sous DISPLAY dans le menu (page 25).)

- 2 Parlez dans le micro intégré.

### Remarques

- Lorsque l'indicateur OPR clignote ou s'allume en orange ou en rouge, ne retirez pas le « Memory Stick » ni les piles. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

# 3

## Arrêtez l'enregistrement.



### Appuyez sur STOP.

L'appareil s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement sera sauvegardé dans le même dossier.

### Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur ●REC/REC PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et « PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez à nouveau sur ●REC/REC PAUSE. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP.)
réécouter l'enregistrement courant immédiatement	Appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule. L'enregistrement s'interrompt et la lecture reprend à partir du début du message que vous venez d'enregistrer.
réécouter en cours d'enregistrement	Maintenez la commande à bascule vers le bas (◀◀) lors de l'enregistrement ou d'une pause. L'enregistrement s'interrompt et vous pouvez effectuer une recherche vers l'arrière tout en écoutant le son à une vitesse accélérée. Une fois la commande à bascule relâchée, la lecture reprend à partir de ce point. Vous pouvez effectuer un enregistrement par écrasement à partir de ce point.

\* Une heure après l'interruption de l'enregistrement, le mode pause est abandonné automatiquement et l'appareil passe en mode d'arrêt.

### Utilisation de fonctions pratiques en cours d'enregistrement

#### Sélection de la sensibilité du microphone intégré

Vous pouvez sélectionner la sensibilité du microphone en réglant MIC SENSE (page 58) dans le menu selon les conditions d'enregistrement :

- H (élevée) : pour enregistrer un son faible lors d'une réunion ou dans un local tranquille et/ou spacieux.
- L (faible) : pour enregistrer en dictée ou dans un endroit bruyant.

Vous pouvez modifier le réglage MIC SENSE avec le menu en cours d'enregistrement.

#### Pour contrôler l'enregistrement en cours

En cours d'enregistrement avec le microphone intégré, vous pouvez raccorder un casque stéréo (fourni ou non fourni) à la prise EAR et contrôler l'enregistrement à partir du casque raccordé. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la commande VOL +/-, mais le volume d'enregistrement reste inchangé.

#### Remarque

Si vous augmentez le volume de façon excessive ou si vous placez le casque à proximité du micro pendant que vous écoutez l'enregistrement, il se peut que le micro capte les sons diffusés par le casque, provoquant ainsi un retour acoustique (effet Larsen).

#### Démarrage automatique de l'enregistrement au son de la voix — Fonction V•O•R avancée

Vous pouvez régler la fonction V•O•R (enregistrement activé à la voix) avec le menu. Lorsque la fonction V•O•R est activée (« ON »), l'enregistrement démarre quand l'enregistreur détecte un son et l'indication « V•O•R » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

L'enregistrement s'arrête lorsqu'aucun son n'est détecté et « V•O•R REC PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez modifier le réglage V•O•R avec le menu en cours d'enregistrement (page 58).

#### Remarque

La fonction V•O•R est affectée par les sons qui vous entourent. Réglez MIC SENSE (page 58) en fonction des conditions d'enregistrement. Si l'enregistrement ne s'avère pas satisfaisant après avoir modifié la sensibilité du microphone ou s'il s'agit d'un enregistrement important, réglez V•O•R sur « OFF ».



## Enregistrement avec un microphone externe

Raccordez un microphone externe à la prise MIC (PLUG IN POWER). Lorsque vous raccordez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur à CI.

### ☞ Types de microphones recommandés

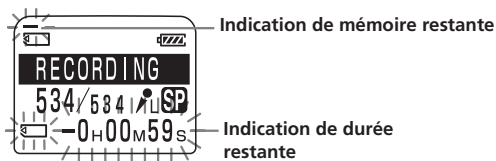
Vous pouvez utiliser le microphone condensateur à électret Sony ECM-C10 (non fourni).

## Indication de mémoire restante

Pendant l'enregistrement, l'indicateur de mémoire restante diminue par incréments d'une unité.

Lorsque la durée d'enregistrement restante atteint cinq minutes, l'indication de mémoire restante se met à clignoter.

Lorsque la durée restante atteint 1 minute, le mode d'affichage bascule automatiquement sur la durée d'enregistrement restante et l'indication de la durée restante clignote dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication « NO MEMORY SPACE » clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages (page 33).

### Remarques

- Si vous avez réglé BEEP (page 59) sur « OFF », aucune alarme (bip) ne retentit.
- Si le « Memory Stick » contient des fichiers autres que des données sonores, le nombre de fichiers de ce type est soustrait de la durée de mémoire restante. Pour vérifier la durée d'enregistrement restante, utilisez le menu pour passer au mode d'affichage indiquant la durée restante (page 25). Vous pouvez commuter le mode d'affichage pendant un enregistrement.

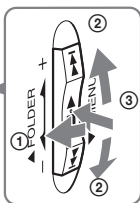
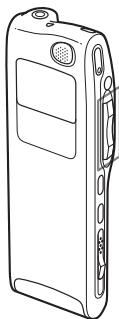
# Lecture de messages

Pour écouter un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1.

Pour écouter un message dont vous venez de terminer l'enregistrement, commencez à partir de l'étape 3.

# 1

## Sélectionnez un dossier.



- 1 Basculez la commande à bascule vers FOLDER.

Le dossier est sélectionné.

- 2 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour afficher le dossier contenant le message que vous souhaitez écouter.

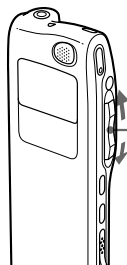


Nom du dossier  
(page 44)

- 3 Appuyez de nouveau sur la commande à bascule (■▶) pour sélectionner le dossier.

# 2

## Sélectionnez le numéro du message.

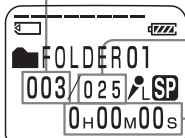


Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour afficher le numéro du message souhaité.

Vers le haut (▶▶) : pour le numéro de message suivant.

Vers le bas (◀◀) : pour le numéro de message précédent.

Nom du message sélectionné



Nombre de messages du dossier

Affichage du compteur

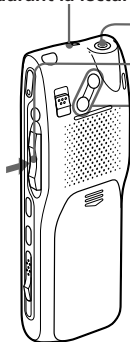
(L'écran sélectionné sous DISPLAY dans le menu (page 25).)

# 3

## Démarrez l'enregistrement.

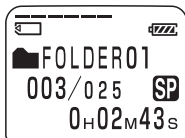
Indicateur OPR (s'allume en vert durant la lecture)

Prise EAR



① Appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

② Réglez le volume à l'aide de VOL +/- .



Après avoir terminé la lecture d'un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant.

Lorsque le dernier message d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

### ***Pour une écoute individuelle***

Branchez un casque d'écoute (fourni ou non fourni) à la prise EAR. Le haut-parleur intégré est automatiquement coupé. Si vous raccordez un casque d'écoute, le son est diffusé en mono par les canaux gauche et droit.

## Lecture de messages (suite)

### Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
arrêter au début du message en cours	Appuyez sur STOP.
arrêter à la position en cours (fonction de pause de lecture)*	Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez de nouveau sur le levier de commande (■•▶).
revenir au début du message en cours**	Poussez une fois sur la commande à bascule vers le bas (◀◀).***
revenir aux messages précédents	Poussez plusieurs fois sur la commande à bascule vers le bas (◀◀).*** (En mode d'arrêt, maintenez le levier enfoncé pour reculer d'un message à l'autre en continu.)
passer au message suivant**	Poussez une fois sur la commande à bascule vers le haut (▶▶).***
passer aux messages suivants	Poussez plusieurs fois sur la commande à bascule vers le haut (▶▶).*** (En mode d'arrêt, maintenez la commande à bascule enfoncée pour sauter les messages en continu.)

\* Au bout d'environ une heure, l'appareil passe en mode d'arrêt à l'endroit où vous vous étiez arrêté.

\*\* Si un signet a été ajouté à ce message, l'appareil s'arrête au signet.

\*\*\* Ces fonctions sont accessibles lorsque EASY-S est réglé sur « OFF ». Pour les fonctions accessibles lorsque EASY-S est réglé sur « ON », voir page 58.

### Lecture rapide ou lente des messages — Commande numérique de la vitesse (DPC)

Vous pouvez modifier la vitesse de lecture en réglant l'option DPC dans le menu (page 28). Lorsque vous choisissez une vitesse de lecture plus rapide ou plus lente que la vitesse normale, l'indication « FAST PLAY » ou « SLOW PLAY » clignote trois fois. Vous pouvez modifier ce réglage pendant la lecture.

### Lecture continue de tous les messages d'un dossier — Lecture continue

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant l'option CONT. dans le menu (page 58). Lorsque CONT. est réglé sur « ON », vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu. Vous pouvez changer ce réglage en cours de lecture.

## Recherche avant/arrière en cours de lecture (fonction de recherche et de contrôle)

- **Pour rechercher vers l'avant** : maintenez la commande à bascule enfoncé vers le haut (▶▶) en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.
- **Pour rechercher vers l'arrière** : maintenez la commande à bascule enfoncé vers le bas (◀◀) en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

L'appareil recherche à faible vitesse (par sauts de 4 secondes) et le son de lecture se fait entendre. Cette fonction est pratique pour contrôler le mot précédent ou le mot suivant. Ensuite, si vous maintenez la commande à bascule enfoncé vers le haut ou le bas, l'appareil entame la recherche à vitesse plus élevée. En cours de recherche et de contrôle, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d'affichage (page 25).

Vous pouvez activer la fonction de recherche et de contrôle en mode de pause de lecture. Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la pause de lecture.

### ☞ *Si la lecture est effectuée jusqu'à la fin du dernier message*

- Si la lecture ou la lecture accélérée est maintenue jusqu'à la fin du dernier message, l'indication « MSG.END » clignote pendant 5 secondes et l'indicateur OPR s'allume en vert. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.)
- Lorsque l'indication « MSG.END » cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message.
- Si vous maintenez la commande à bascule vers le bas (◀◀) alors que l'indication « MSG.END » clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale reprend à l'endroit où vous relâchez la touche.
- Si le dernier message est long et si vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la commande à bascule vers le haut (▶▶) pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez vers le bas (◀◀) de la commande à bascule tandis que « MSG.END » clignote pour revenir à l'endroit voulu.
- Pour les autres messages, allez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.

## Lecture de messages (suite)

### Localisation rapide du point de départ souhaité pour le début de la lecture (fonction de Easy Search (recherche simplifiée))

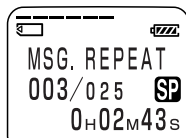
Lorsque EASY-S est réglé sur « ON » (page 58) dans le menu, vous pouvez rechercher rapidement le point de départ souhaité de la lecture en appuyant plusieurs fois vers le haut ou le bas sur la commande à bascule (▶▶|/|◀◀) en mode de lecture ou de pause.

Vous pouvez revenir en arrière sur environ trois secondes en appuyant une fois sur la commande à bascule vers le bas (◀◀), ou avancer d'environ dix secondes en appuyant une fois sur la commande à bascule vers le haut (▶▶). Cette fonction est pratique pour localiser un passage précis dans un enregistrement très long.

### Lecture en boucle d'un message — Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde. « MSG.REPEAT » s'affiche et le message sélectionné est lu de manière répétée.

Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la commande à bascule (■•▶). Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

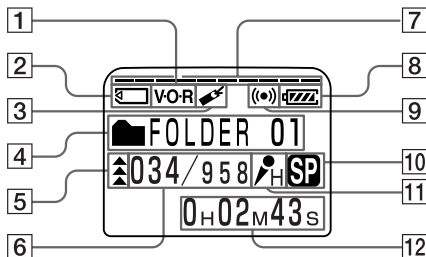


### Lecture répétée d'un passage spécifié — Répétition A-B

Vous pouvez définir les points de début (A) et de fin (B) d'un passage, puis en faire la lecture de manière répétée (page 30).

# Utilisation de la fenêtre d'affichage

## Éléments de la fenêtre d'affichage



- 1 Indicateur V•O•R (enregistrement activé par la voix) (16, 58)
- 2 Indicateur « Memory Stick »
- 3 Indicateur de signet (29)  
Apparaît lorsqu'un signet est défini pour un message.
- 4 Indicateur de dossier (indicateur de Menu, Messages, etc.) (13, 18)
- 5 Marques de priorité (42)
- 6 Numéro du message sélectionné (18)/Indicateur de réglage du menu (ON, OFF, etc.) (57)
- 7 Indicateur de mémoire restante (17)
- 8 Témoin d'état des piles (7)
- 9 Indicateur d'alarme (52)  
Apparaît lorsque l'alarme est activée pour un message.
- 10 Indicateur de mode d'enregistrement (59)  
Affiche le mode d'enregistrement actif :
  - SP : mode de lecture à vitesse normale
  - LP : mode de lecture à vitesse lente
- 11 Indicateur MIC SENSE (sensibilité du micro) (58)  
Affiche la sensibilité choisie pour le microphone :
  - H (élevée) : pour enregistrer une réunion ou dans un local tranquille/spacieux.
  - L (faible) : pour enregistrer en dictée ou dans un endroit bruyant.
- 12 Compteur /Indication de durée restante /Date et heure d'enregistrement / Heure actuelle (25)  
L'affichage sélectionné avec DISPLAY dans le menu apparaît.

### Remarque

La luminosité du rétroéclairage de la fenêtre d'affichage peut être réduite dans un endroit très clair.

## Utilisation de la fenêtre d'affichage (suite)

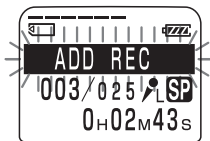
### ■ Affichage en cours d'enregistrement et de lecture

Au cours d'un enregistrement normal ou en mode de lecture, le numéro du message, le mode d'enregistrement et la sensibilité du microphone pour le message enregistré ou reproduit, ainsi que le compteur de lecture sont affichés dans la fenêtre.



Un message est enregistré comme le 21ème des 21 messages du dossier 01 en mode SP avec une sensibilité L (faible) du microphone.

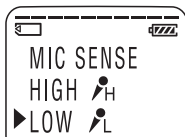
En mode d'enregistrement ou de lecture spécial comme un enregistrement par écrasement, la lecture répétée d'une section A-B ou une lecture DPC, le mode clignote dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque vous effectuez un enregistrement supplémentaire.

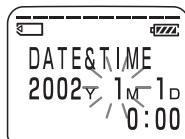
### ■ Affichage en cours de réglage du menu

En mode de réglage du menu, les options de menu et le réglage actif sont affichés.



Le titre du menu et le réglage actif avec le curseur (►).

En mode de réglage de l'alarme ou de l'horloge, l'affichage du réglage de la date et de l'heure apparaissent.

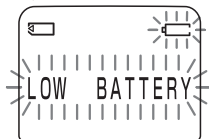


### ■ Indications de mémoire ou d'autonomie résiduelles

Lorsque les piles sont épuisées ou que la mémoire est saturée, les indications de mémoire ou d'autonomie résiduelles clignotent dans la fenêtre d'affichage (page 17).

### ■ Messages d'erreur

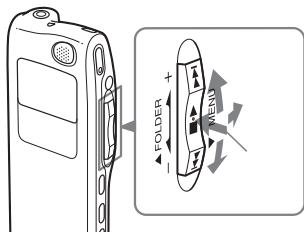
Un message d'erreur s'affiche (page 68).





# Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture.



- 1** Basculez la commande à bascule vers **MENU**.  
Le mode de menu apparaît.

- 2** Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner « **DISPLAY** ».

- 3** Appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

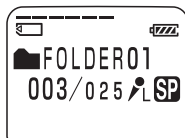
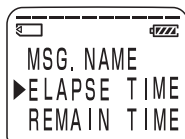
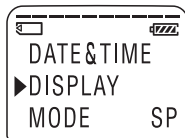
La fenêtre de réglage de l'affichage apparaît.

- 4** Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner le mode d'affichage.  
Le mode d'affichage change dans l'ordre indiqué à la page suivante.

- 5** Appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

- 6** Basculez la commande à bascule vers **MENU**.

Le mode de menu disparaît et le mode normal s'affiche.



## ☞ Mode de sommeil de l'affichage

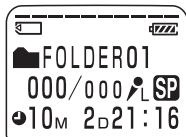
Si vous n'actionnez pas l'appareil pendant plus de trois secondes en mode d'arrêt, l'affichage passe en mode de sommeil comme illustré ci-contre, quel que soit le réglage du mode d'affichage.

Suite page suivante

## Sélection du mode d'affichage (suite)

### Pour afficher l'heure

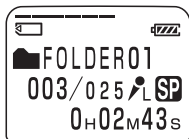
Appuyez sur la touche STOP pendant que l'affichage est en mode sommeil. L'heure apparaît pendant trois secondes dans la fenêtre d'affichage.



Vous avez le choix entre les modes d'affichage suivants :

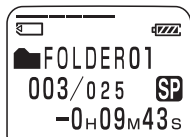
### ■ ELAPSE TIME (compteur)

Temps écoulé de lecture ou d'enregistrement d'un message.



### ■ REMAIN TIME (durée restante)

En mode de lecture : indication de la durée restante du message.



En mode d'arrêt ou d'enregistrement : indication de la durée d'enregistrement restante.



### ■ REC DATE (date d'enregistrement)

La date à laquelle le message en cours a été enregistré. (Si l'horloge n'a pas été réglée, « ---Y--M--D » s'affiche).



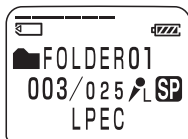
### ■ REC TIME (date et heure d'enregistrement)

La date et l'heure auxquelles le message en cours a été enregistré. (Si l'horloge n'a pas été réglée, « - -M--D--:-- » s'affiche). Seule l'heure de début du message enregistré s'affiche. L'heure affichée n'avance pas durant l'enregistrement.



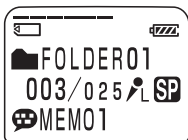
## ■ CODEC (format de fichier)

Format de fichier du message en cours (LPEC ou ADPCM)



## ■ MSG.NAME (nom du message)

Le nom du message apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si le message n'a pas de nom, aucun nom de message n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.



## ☞ Noms de messages plus longs

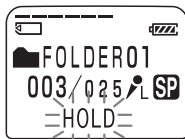
Pour afficher les noms de message de plus de dix caractères, utilisez la fonction de défilement.

## Désactivation de l'affichage

L'appareil n'est pas doté d'un interrupteur d'alimentation. L'affichage apparaît toujours dans la fenêtre, ce qui n'a pratiquement aucun impact sur l'autonomie des piles. Pour désactiver l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD en direction de la flèche en mode d'arrêt.



« HOLD » clignote pendant trois secondes, puis l'affichage disparaît de la fenêtre. Pour activer l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD dans la direction opposée.



## ► Divers modes de lecture

# Réglage de la vitesse de lecture — Commande numérique de la vitesse (DPC)

Vous pouvez régler la lecture à une vitesse deux fois plus rapide (+100 %) ou deux fois plus lente (-50 %) que la vitesse normale. Le message est reproduit de façon naturelle grâce à la fonction de traitement numérique des tons. Vous pouvez changer la vitesse en cours de lecture.



Commande à bascule (▶▶|/  
|◀◀/■▶/MENU)

**1** Basculez la commande à bascule vers MENU pour afficher le menu.

**2** Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « DPC », puis appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

Le mode de réglage DPC s'affiche.

**3** Réglez la vitesse de lecture

① Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « ON », puis appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

② Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner la vitesse de lecture :

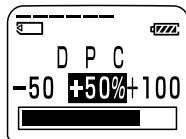
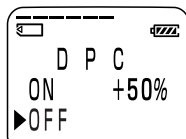
- Lecture au ralenti (réduction de la vitesse jusqu'à 50 %, par incréments de 5 %) : poussez vers le bas (|◀◀).
- Lecture en accéléré (augmentation de la vitesse jusqu'à 100 %, par incréments de 10%) : poussez vers le haut (▶▶|).

③ Appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

**4** Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

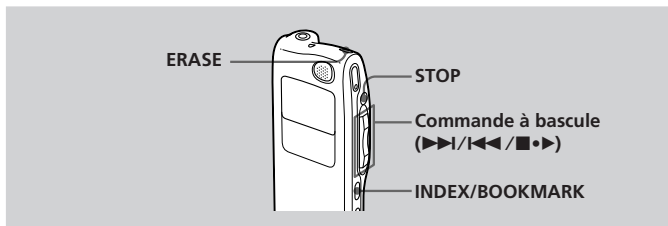
### Pour reprendre la lecture normale

A l'étape 3-①, sélectionnez « OFF », puis appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.



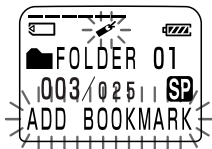
## Ajout d'un signet

Vous pouvez ajouter un signet à un message afin de pouvoir retrouver facilement le passage marqué en poussant la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀), puis lancer la lecture.



**En cours de lecture ou à l'arrêt, appuyez sur INDEX/BOOKMARK pendant plus d'une seconde.**

Un signet est ajouté et l'indicateur de signet (✍) clignote trois fois.



### Pour lancer la lecture à partir du signet

Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) en mode d'arrêt pour que l'indicateur de signet clignote trois fois. Appuyez ensuite sur la commande à bascule (■•▶).

### Suppression du signet

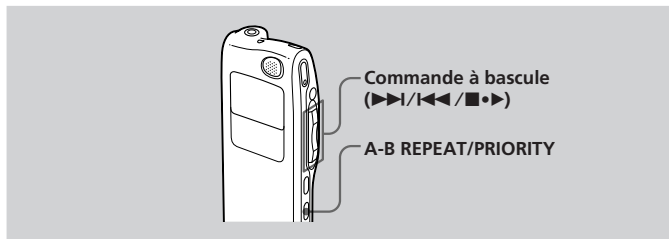
- 1 En mode d'arrêt, poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour afficher le numéro du message portant le signet que vous souhaitez effacer.
- 2 Tout en appuyant sur la touche INDEX/BOOKMARK, appuyez sur ERASE pendant plus d'une seconde.
- 3 Appuyez sur ERASE pendant que l'indicateur de signet et le message « ERASE MARK? » clignotent.  
« ERASE MARK » s'affiche, puis l'indicateur de signet (✍) est effacé.

### Remarques au sujet de l'ajout et de la suppression d'index

- Vous ne pouvez ajouter qu'un seul signet par message.
- Lorsque vous ajoutez un nouveau signet, tout signet ajouté précédemment est automatiquement effacé.

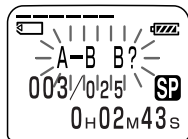
# Lecture répétée d'un passage spécifié — Répétition A-B

Pendant la lecture d'un message, vous pouvez définir les points de début (A) et de fin (B) d'un passage dont vous souhaitez répéter la lecture.



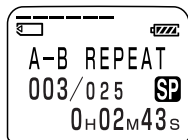
## 1 En cours de lecture, appuyez brièvement sur A-B REPEAT/PRIORITY.

Le point de début (A) du passage dont vous voulez répéter la lecture est défini.  
« A-B B? » clignote.



## 2 En cours de lecture, appuyez brièvement sur A-B REPEAT/PRIORITY.

Le point de fin (B) du passage est défini.  
« A-B REPEAT » s'affiche et le passage sélectionné est lu de manière répétée.



### Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur (■▶▶) sur la commande à bascule.

### Pour arrêter la lecture répétée A-B

Appuyez sur STOP

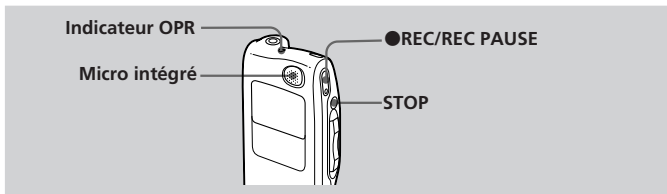
### Remarques

- Dans la fonction de lecture répétée A-B, le passage à répéter ne peut pas chevaucher plusieurs messages.
- Si aucun point de fin (B) n'est établi, le point de fin est automatiquement réglé à la fin (ou au début) du message.

# Ajout d'un enregistrement

### Remarques

- Le message ajouté est enregistré dans le même mode d'enregistrement (SP ou LP, voir page 59) que le message d'origine, quel que soit le mode d'enregistrement en cours.
- Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement si la mémoire restante n'est pas suffisante. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Dépannage » à la page 64.



## Ajout d'un enregistrement à un message précédemment enregistré

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. L'enregistrement ajouté est placé après le message en cours et est traité comme faisant partie du message.

Pendant la lecture du message 3



Après l'ajout d'un enregistrement



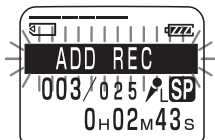
Enregistrement ajouté

### 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche ● REC/REC PAUSE pendant plus d'une seconde.

L'indicateur « ADD REC » apparaît dans la fenêtre d'affichage et clignote trois fois.

L'indicateur OPR devient rouge.

Le nouvel enregistrement est ajouté à la fin du message en cours.



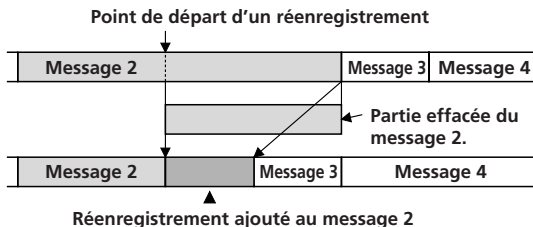
### 2 Appuyez sur la touche ● REC/REC PAUSE ou STOP pour arrêter l'enregistrement.

Suite page suivante

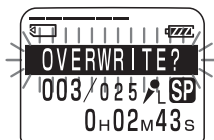
## Ajout d'un enregistrement (suite)

### Ajout d'un réenregistrement en cours de lecture

Vous pouvez ajouter un réenregistrement après un point choisi d'un message enregistré. La partie du message après le point sélectionné est effacée.



- 1 Pendant la lecture, appuyez brièvement sur ●REC/REC PAUSE.**  
L'indicateur « OVERWRITE? » clignote dans la fenêtre d'affichage et l'indicateur OPR clignote en rouge.



- 2 Appuyez sur ●REC/REC PAUSE pour démarrer l'enregistrement**  
L'indication « RECORDING » s'affiche et l'indicateur OPR devient rouge.

- 3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**

**Pour annuler l'écrasement pendant que l'indication « OVERWRITE? » est affichée**

Appuyez sur STOP.

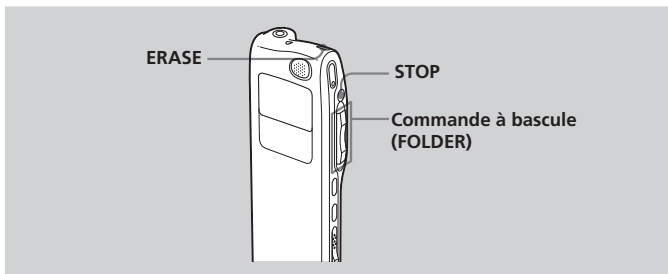


# Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps.

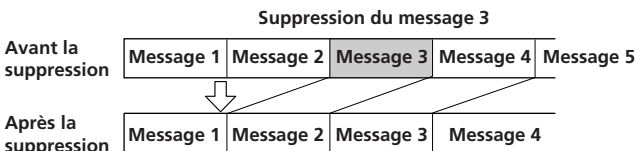
## Remarques

- Une fois l'enregistrement effacé, il est impossible de le récupérer.
- Un message d'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsqu'il est impossible de supprimer un message. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Dépannage », page 64.
- Lorsque « ERASE » ou « ERASE ALL? » apparaît dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur OPR clignote en orange, ne retirez pas le « Memory Stick » ni les piles. Vous risqueriez d'endommager les données.



## Effacement de messages un par un

Vous pouvez effacer les messages inutiles uniquement. Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



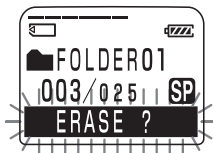
Les messages restants sont renumérotés.

Suite page suivante

## Effacement de messages (suite)

- 1 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou pendant au moins une seconde en mode d'arrêt.**

Le numéro du message et l'indicateur « ERASE? » clignotent pendant que les 5 premières et 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois.



- 2 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message, l'indication « ERASE? » clignote.**

Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)



### **Pour annuler l'effacement**

Appuyez sur STOP avant l'étape 2.

### **Pour effacer d'autres messages**

Répétez les étapes 1 et 2.

### **Pour effacer partiellement un message**

Divisez d'abord le message (voir page 36), puis suivez les étapes de cette page pour effacer le message.

# Effacement de tous les messages d'un dossier

Vous pouvez effacer tous les messages enregistrés dans un dossier.

## Remarques

Le dossier lui-même n'est pas supprimé.

**1** Basculez la commande à bascule vers **FOLDER**, puis appuyez la commande à bascule vers le haut ou le bas (▶▶/◀◀) pour afficher le dossier (initialement **FOLDER01**, **02** ou **03**) contenant les messages que vous souhaitez supprimer.

**2** En maintenant la touche **STOP** enfoncée, appuyez sur **ERASE** pendant au moins une seconde.

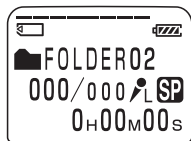
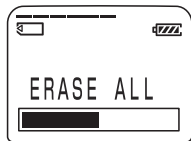
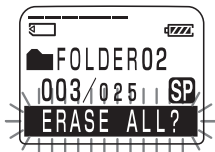
Le numéro du message et l'indication « **ERASE ALL?** » clignotent pendant 10 secondes.

**3** Pendant que « **ERASE ALL?** » clignote, appuyez sur **ERASE**.

Tous les messages enregistrés contenus dans le dossier sont supprimés. Le dossier lui-même n'est pas supprimé.

## Pour annuler l'effacement

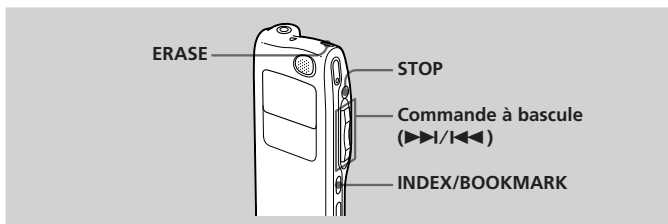
Appuyez sur **STOP** avant l'étape 3.



## Division d'un message en deux/ Combinaison de messages

Vous pouvez diviser un message ou combiner des messages.

- Vous pouvez diviser un message en deux pendant l'enregistrement/la lecture de messages.
- Vous pouvez combiner des messages en mode d'arrêt (voir page 38).



### Remarque

En raison du système d'enregistrement d'un enregistreur à CI, il est possible que vous ne puissiez pas diviser ni combiner des messages dans certains cas (pages 69 et 70).

## Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture de manière que le message soit divisé en deux, un nouveau numéro de message est alors attribué au message divisé. En divisant un message, vous pouvez facilement trouver le passage que vous souhaitez écouter lorsque vous effectuez un enregistrement long, lors d'une réunion, par exemple.

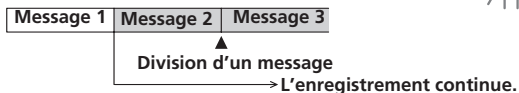
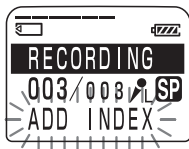
### Remarques

- Une certaine quantité d'espace libre doit être disponible sur le « Memory Stick » pour diviser un message (page 70). Si nécessaire, supprimez des messages.
- La date et l'heure enregistrées (date et heure de début de l'enregistrement) des messages divisés sont identiques à celles du message initial.
- Si vous divisez un message auquel un nom a été attribué, les deux parties des messages divisés porteront le même nom de message.
- Si vous divisez un message comportant un ou plusieurs repères de priorité, ceux-ci seront ajoutés aux deux parties du message divisé.
- Si vous divisez un message à l'emplacement du signet, le signet est supprimé.

Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur INDEX/BOOKMARK à l'endroit où souhaitez effectuer une division.

- Lorsque vous appuyez sur INDEX/BOOKMARK en cours d'enregistrement :

Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et « ADD INDEX » clignote pendant 3 secondes. Le message est divisé en deux messages, mais ces messages sont enregistrés sans coupure.

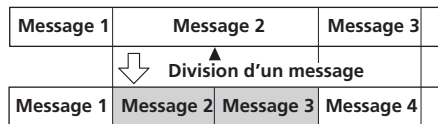
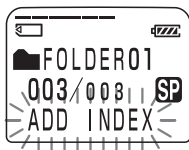


### Conseil

Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur INDEX/BOOKMARK en cours de lecture :

Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et « ADD INDEX » clignote pendant 3 secondes. Les numéros des messages suivants sont augmentés d'une unité.



Les numéros de message augmentent d'une unité.

### Pour lire les messages divisés

Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) de la commande à bascule pour afficher le numéro de message puisque chacun des messages divisés porte un numéro de message.

### Pour lire les messages divisés en continu

Sélectionnez « ON » pour l'option CONT dans le menu comme décrit dans la section « Modification des réglages » de la page 58.

Suite page suivante

## Division d'un message en deux/Combinaison de messages (suite)

### Combinaison de messages

Vous pouvez combiner deux messages en un seul.

Message 1	Message 2	Message 3	Message 4
	↓	▲	
Message 1	Message 2	Message 3	

Le nombre de messages diminue.

Les messages sont combinés.

#### Remarques

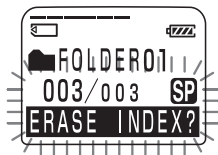
- Après la combinaison de messages, le dernier réglage d'alarme du message, le(s) repère(s) de priorité et le/les signet(s) sont supprimés.
- Si vous combinez des messages comportant un signet, les procédures suivantes supprimeront celui-ci. Pour combiner des messages, recommencez les procédures.
- Vous ne pouvez pas combiner des messages dont les modes d'enregistrement sont différents.

- 1** Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistreur à CI.
- 2** Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) de la commande à bascule pour afficher le numéro du second des deux messages que vous souhaitez combiner.

- 3** En maintenant la touche **INDEX/BOOKMARK** enfoncée, appuyez sur **ERASE** pendant au moins une seconde. « ERASE INDEX? » clignote pendant 10 secondes.

- 4** Appuyez sur **ERASE** pendant que l'affichage clignote.

Les deux messages sont combinés en un seul et les messages sont ensuite renumérotés comme indiqué dans l'illustration de cette page.



#### Pour annuler l'effacement

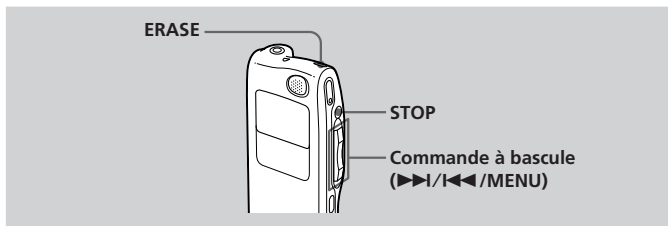
Appuyez sur **STOP** avant l'étape 4.

# Ajout et suppression de dossiers

Le réglage par défaut est de trois dossiers : « FOLDER01 », « FOLDER02 » et « FOLDER03 ». Vous pouvez ajouter autant de dossiers que vous le souhaitez. Vous pouvez également supprimer les dossiers jugés inutiles.

## Remarque

Le nombre maximum de dossiers que vous pouvez ajouter varie suivant la capacité de stockage du « Memory Stick » et les conditions d'utilisation. Le message « FOLDER FULL » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous ne pouvez plus ajouter de dossiers en raison des limitations du système de l'enregistreur à CI (page 70).



## Ajout de dossiers

### 1 Basculez la commande à bascule vers MENU.

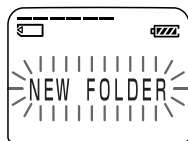
Le menu s'affiche.

### 2 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/|◀◀) pour sélectionner « NEW FOLDER », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

La fenêtre de création d'un nouveau dossier s'affiche.

### 3 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/|◀◀) pour sélectionner « YES », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

« NEW FOLDER » clignote trois fois dans la fenêtre d'affichage et un dossier est ajouté.



Suite page suivante

## Ajout et suppression de dossiers (suite)

### A propos des noms des dossiers ajoutés

Un nouveau dossier est automatiquement nommé au moyen de deux chiffres ou lettres, par exemple : « FOLDER04 » ou « FOLDERAB ». Si une lettre ou un chiffre est absent de la suite des noms de dossiers, le nouveau dossier est automatiquement nommé à l'aide de la lettre ou du chiffre manquant.

Vous pouvez changer les noms de dossiers comme bon vous semble (page 44).

## Suppression de dossiers

Vous pouvez uniquement effacer des dossiers qui ne comportent pas de messages enregistrés.

### 1 Sélectionnez le dossier que vous voulez effacer.

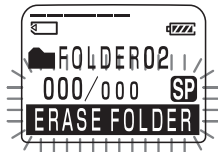
Pour plus de détails sur la façon de sélectionner un dossier, reportez-vous à l'étape 1 de la section « Enregistrement de messages » à la page 13.

#### Remarque

Vous ne pouvez pas effacer de dossiers contenant des messages enregistrés. Effacez d'abord tous les messages du dossier (voir page 35) ou déplacez-les (voir page suivante).

### 2 Tout en maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur la touche ERASE pendant plus d'une seconde.

« ERASE FOLDER » clignote pendant dix secondes dans la fenêtre d'affichage.



### 3 Appuyez sur ERASE pendant que l'affichage clignote.

Le dossier est supprimé.

### Pour annuler la suppression

Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

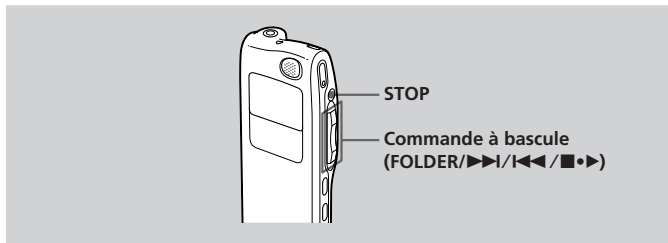
#### Remarques

- Vous ne pouvez pas effacer le dernier dossier contenu dans un « Memory Stick ».
- Après la suppression d'un dossier, le nom des autres dossiers reste inchangé. Si vous effacez « FOLDER03 », le titre du dossier « FOLDER04 » ne change pas.



# Déplacement de messages vers un autre dossier

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est effacé de son dossier d'origine.



Exemple : déplacement d'un message du FOLDER02 vers le FOLDER03.

**1** Démarrez la lecture du message que vous voulez déplacer.

**2** Basculez la commande à bascule vers FOLDER.

Les cinq premières et dernières secondes du message sont lues dix fois pendant que « MOVE MSG. » clignote dans l'affichage et que le dossier de destination s'affiche sur fond noir.

**3** Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀) pour sélectionner le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message, puis appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

Le message est transféré dans le dossier de destination. Dans le dossier, les messages sont triés par ordre de date et d'heure d'enregistrement ou suivant le nombre de marques de priorité.

Dossier contenant le message que vous voulez déplacer.

Dossier de destination



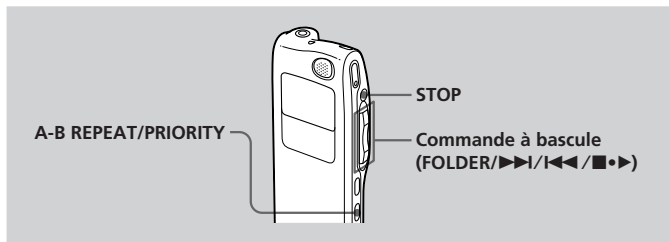
**Pour annuler le déplacement d'un ou de plusieurs messages**

Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

## Insertion de marques de priorité — Fonction de marquage de priorité

Les messages enregistrés sont généralement triés chronologiquement, selon le moment de leur enregistrement.

L'insertion de marques de priorité (▲) dans les messages importants vous permet de réordonner les messages par ordre d'importance. Il y a quatre niveaux de priorité : « ▲▲▲ » (le plus important), « ▲▲ », « ▲ » et aucune de marque de priorité. Vous pouvez ajouter des marques de priorité en mode d'arrêt ou en mode de lecture.

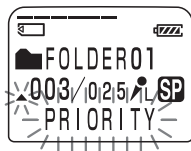


### Insertion de marques de priorité en mode d'arrêt

**1** Sélectionnez le message auquel vous voulez attribuer une marque de priorité.

**2** Appuyez sur la touche A-B REPEAT/PRIORITY pendant plus d'une seconde.

Les indications « ▲ » et « PRIORITY » clignotent dans la fenêtre d'affichage.



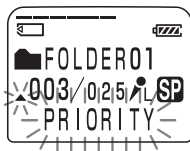
**3** Pendant que « PRIORITY » clignote, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche A-B REPEAT/PRIORITY pour sélectionner le nombre de marques de priorité souhaité.

Le réglage est terminé lorsque la ou les marques de priorité (▲) restent allumés dans la fenêtre d'affichage et que les messages sont renumérotés.

## Insertion de marques de priorité en cours de lecture

- 1 Appuyez sur la touche A-B REPEAT/  
PRIORITY pendant plus d'une seconde  
durant la lecture du message auquel vous  
voulez attribuer une marque de priorité.

Les indications « ▲ » et « PRIORITY »  
clignotent dans la fenêtre d'affichage et les  
cinq premières et dernières secondes du  
message sont lues dix fois.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur A-B REPEAT (lecture répétée)/  
PRIORITY pour sélectionner le nombre de repères de priorité  
(▲).

- 3 Appuyez sur (■•►) sur la commande à bascule pour confirmer le  
réglage.

Le réglage est terminé et les messages sont renumérotés.

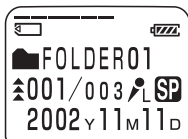
### Messages dotés de marques de priorité

Dans chaque dossier, les messages sont classés par ordre de nombre de  
marques de priorité (▲). Les messages sans marques de priorité sont placés  
après les messages dotés de marques de priorité.

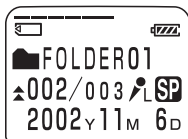
#### *Conseil*

Si un dossier contient plus de deux messages dotés du même nombre de  
marques de priorité, ces messages sont classés suivant leur date et heure  
d'enregistrement (le message enregistré en premier est en tête de liste).

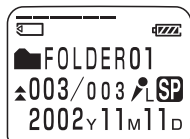
### Exemple : dossier contenant trois messages



Message 1



Message 2



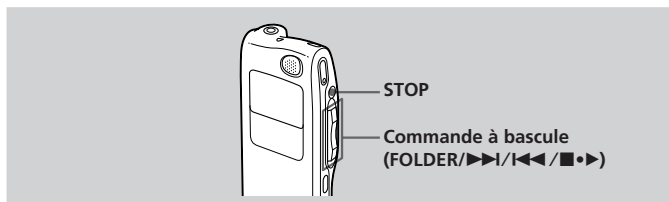
Message 3

# Identification des dossiers et des messages — Folder Name/Message Name/User Name

Vous pouvez attribuer vous-même un nom aux dossiers et aux messages et un nom d'utilisateur aux messages.

## **Conseil**

Vous pouvez également nommer les dossiers et les messages à l'aide du logiciel « Digital Voice Editor » fourni. Pour obtenir davantage d'informations, consultez l'aide en ligne.



## Identification de dossiers

Les dossiers sont automatiquement nommés suivant le modèle « FOLDER03 ». Vous pouvez cependant les renommer comme bon vous semble à l'aide des désignations par défaut ou en créant des noms personnalisés.

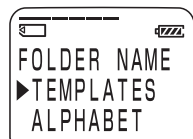
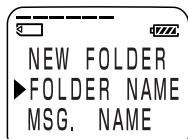
**1** Sélectionnez le dossier auquel vous souhaitez attribuer un nom.

**2** Basculez la commande à bascule vers MENU.  
Le menu s'affiche.

**3** Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶I/I◀◀) pour sélectionner « FOLDER NAME », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

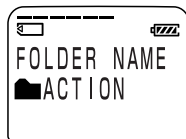
La fenêtre de saisie du nom de dossier s'affiche.

**4** Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶I/I◀◀) pour sélectionner « TEMPLATES » ou « ALPHABET », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.



## 5 Choix de la désignation du dossier. Pour sélectionner un nom de dossier parmi les désignations par défaut :

Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour choisir une désignation par défaut, puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pour valider le nom.



### Désignations par défaut préenregistrées

ACTION, SCHEDULE, MEETING, OFFICE, HOME, MEMO, REPORT, SPEECH, INTERVIEW, TRAVEL, PERSONAL, PLACE, SHOP LIST, CLASS, MESSAGE, EXPENSE

### Noms de dossiers plus longs

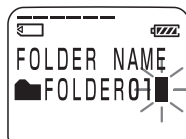
Vous pouvez ensuite modifier le nom du dossier sélectionné dans les désignations par défaut en suivant la méthode de saisie de caractères.

### Saisie de caractères :

Jusqu'à 44 caractères peuvent être saisis pour identifier un dossier.

Le curseur clignote après le dernier caractère du nom actuel du dossier. Vous pouvez ajouter des caractères après le nom actuel du dossier ou le modifier.

Pour la saisie et le remplacement de caractères, reportez-vous à la page 48.



## 6 Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde pour valider le nom.

## 7 Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal.

### Noms de dossiers plus longs

La fenêtre d'affichage ne peut afficher que dix caractères.

Si un nom comporte plus de dix caractères, vous pouvez le lire en le faisant défiler dans la fenêtre d'affichage lorsqu'il est sélectionné (voir l'étape 1 de la page 13 ou 18).

Le nom ne peut pas défiler dans d'autres écrans d'affichage.

### Pour annuler la procédure d'identification

Appuyez sur STOP.

## Identification des dossiers et des messages — Folder Name/Message Name/User Name (suite)

### Identification de messages

Les messages ne sont pas nommés automatiquement. Vous pouvez cependant les nommer vous-même.

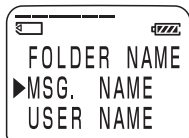
**1** Sélectionnez le message auquel vous souhaitez attribuer un nom.

**2** Basculez la commande à bascule vers MENU.

La fenêtre du menu s'affiche.

**3** Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « MSG. NAME », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

La fenêtre de saisie du nom de message s'affiche.

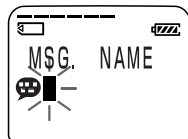


**4** Saisissez les caractères.

Jusqu'à 254 caractères peuvent être saisis pour identifier un message.

Pour la saisie et le remplacement de caractères, reportez-vous à la page 48.

**5** Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde pour valider le nom.



**6** Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal.

#### **Noms de messages plus longs**

La fenêtre d'affichage ne peut afficher que dix caractères.

Si le nom est plus long, vous pouvez le faire défiler lors du changement de mode d'affichage ou pendant la lecture du message.

#### **Pour annuler la procédure d'identification**

Appuyez sur STOP.

## Définition du nom de l'utilisateur

En définissant le nom de l'utilisateur de l'enregistreur à CI, vous pouvez automatiquement ajouter le nom d'utilisateur à un message enregistré. Lorsque le message s'affiche dans le logiciel « Digital Voice Editor », le nom d'utilisateur spécifié s'affiche en tant que « User Name ».

### Remarque

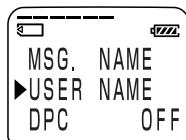
Le nom d'utilisateur ne s'affiche pas dans l'enregistreur à CI.

### 1 Basculez la commande à bascule vers MENU.

La fenêtre du menu s'affiche.

### 2 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶I/I◀◀) pour sélectionner « USER NAME », puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

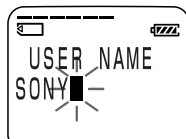
La fenêtre de saisie du nom d'utilisateur s'affiche.



### 3 Saisissez les caractères.

Jusqu'à 20 caractères peuvent être saisis pour le nom d'utilisateur.

Pour la saisie et le remplacement de caractères, reportez-vous à la page 48.



### 4 Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde pour valider le nom.

### 5 Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal.

☞ **Pour annuler la procédure de définition du nom d'utilisateur**

Appuyez sur STOP.

## Identification des dossiers et des messages — Folder Name/Message Name/User Name (suite)

### Saisie de caractères

Appliquez la procédure ci-dessous lorsque l'affichage vous invite à saisir des caractères (lorsque le curseur clignote étape 5 de l'identification d'un dossier, page 45, ou étape 4 et 3 de l'identification d'un message et de la définition du nom d'utilisateur, pages 46 et 47).

#### Pour saisir les caractères

- ① Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner un caractère.  
Consultez l'ordre des caractères dans le tableau des caractères à la page suivante.
- ② Appuyez brièvement sur la commande à bascule (■•▶) pour confirmer votre choix.  
Le curseur passe à la position suivante.
- ③ Répétez les étapes ① et ② pour saisir d'autres caractères.

#### Pour remplacer des caractères

Si vous avez fait une erreur lors de la saisie d'un caractère ou si vous voulez modifier le nom, introduisez de nouveau tous les caractères après les avoir effacés en appuyant sur la touche ERASE pendant plus d'une seconde, ou remplacez certains caractères en procédant comme suit.

- ① Placez le curseur sur le caractère que vous voulez remplacer.  
Pour faire reculer le curseur (vers la gauche), appuyez brièvement sur la touche INDEX/BOOKMARK.  
Pour faire avancer le curseur (vers la droite), appuyez brièvement sur la commande à bascule (■•▶).
- ② Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner un caractère.  
Pour supprimer un caractère et fermer l'espace, placez le curseur sur le caractère que vous voulez effacer et appuyez brièvement sur la touche ERASE.
- ③ Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pour faire avancer le curseur et répétez les étapes 1 et 2 pour changer d'autres caractères.

#### Remarque

Vous ne pouvez pas insérer un caractère dans un nom. Vous devez simplement remplacer tous les caractères suivant le caractère que vous voulez insérer.



## Utilisation de la commande à bascule et des touches lors de l'identification d'un dossier ou d'un message

Procédez comme suit	Pour
Appuyez brièvement sur la commande à bascule (■•▶).	Valider un caractère (le curseur passe au caractère suivant).
Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde.	Valider le nom (fin de la saisie du nom).
Poussez brièvement la commande à bascule vers le haut (▶▶ ).	Sélectionner un caractère (passer au caractère suivant).
Appuyez vers le haut (symbol) sur la commande à bascule (▶▶ ) pendant plus d'une seconde	Sélectionner un caractère (passer rapidement aux caractères suivants).
Poussez brièvement la commande à bascule vers le bas ( ◀◀).	Sélectionner un caractère (revenir au caractère précédent).
Appuyez vers le bas ( ◀◀) sur la commande à bascule pendant plus d'une seconde	Sélectionner un caractère (revenir rapidement aux caractères précédents).
Basculez brièvement la commande à bascule vers FOLDER	Changer de jeu de caractères.
Appuyez brièvement sur ERASE	Effacer un caractère.
Appuyez sur ERASE pendant plus d'une seconde	Effacer tous les caractères.
Appuyez brièvement sur INDEX/BOOKMARK	Le curseur revient en arrière vers la gauche.
Appuyez sur INDEX/BOOKMARK pendant plus d'une seconde	Le curseur revient rapidement en arrière vers la gauche.

### Jeux de caractères

Ordre	Caractères
1 (majuscules)	A B C D ~ X Y Z
2 (symboles 1)	' , / : (espace)
3 (minuscules)	a b c d ~ x y z
4 (symboles 1)	' , / : (espace)
5 (chiffres)	0 1 2 ~ 8 9
6 (symboles 2)	! " # \$ % & ( ) * . ; < = > ? @ _ ' + - ' , / : (espace)

## ►Autres fonctions

# Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme

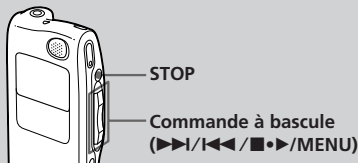
Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message sélectionné à une heure donnée.

Vous pouvez programmer le message pour qu'il soit lu à une date donnée, une fois par semaine ou à la même heure tous les jours.

Vous pouvez également faire retentir l'alarme sans qu'un message ne soit lu.

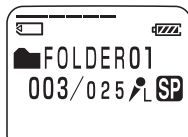
### Remarque

Lorsque l'horloge n'est pas réglée ou qu'aucun message n'est enregistré, il est impossible de régler l'alarme.



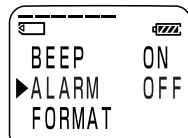
## 1 Sélectionnez le message dont vous voulez programmer la lecture.

Pour plus de détails sur la façon de sélectionner un message, reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la section « Lecture de messages » à la page 18.



## 2 Activez le mode de réglage de l'alarme.

- ① Basculez la commande à bascule vers MENU. Le menu apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- ② Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « ALARM ».
- ③ Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule. Le mode de programmation de l'alarme s'affiche à l'écran.
- ④ Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « ON ».



Si « ON » a déjà été sélectionné, effectuez les étapes suivantes.

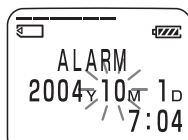
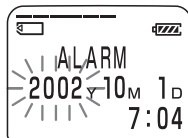
- Appuyez sur (■•►) sur la commande à bascule.  
L'indication « DATE » s'affiche à l'écran.



### 3 Réglez la date de l'alarme.

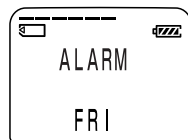
#### Lecture de messages à une date donnée

- Appuyez sur (■•►) sur la commande à bascule pendant que l'indication « DATE » est affichée.  
Les chiffres de l'année se mettent à clignoter.
- Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (►►/◄◄) pour sélectionner les chiffres de l'année, puis appuyez sur (■•►) sur la commande à bascule.  
Les chiffres du mois se mettent à clignoter.
- Réglez successivement le mois, le jour et l'heure, puis appuyez sur (■•►) sur la commande à bascule.



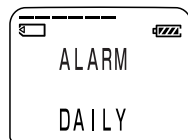
#### Pour effectuer une lecture une fois par semaine

Appuyez vers le haut ou vers le bas (►►/◄◄) de la commande à bascule pour sélectionner le jour de la semaine (« SUN » pour dimanche à « SAT » pour samedi). Appuyez ensuite sur (■•►) sur la commande à bascule.



#### Pour effectuer une lecture à la même heure chaque jour

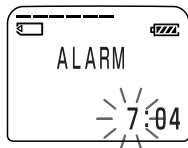
Appuyez vers le haut ou vers le bas (►►/◄◄) de la commande à bascule pour sélectionner « DAILY ». Appuyez ensuite sur (■•►) sur la commande à bascule.



## Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme (suite)

### 4 Réglez l'heure de l'alarme.

- ① Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner les chiffres des heures, puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.  
Les chiffres des minutes clignotent.
- ② Appuyez vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) de la commande à bascule pour sélectionner les chiffres des minutes, puis appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.



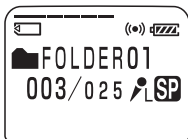
### 5 Sélectionnez le son de l'alarme.

- ① Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶|/|◀◀) pour sélectionner « BEEP & PLAY » (bip et lecture) ou « BEEP ONLY » (bip uniquement).
- ② Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.



### 6 Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal. « (●) » s'affiche lorsque le message pour lequel vous avez programmé une alarme est sélectionné.



### A la date et à l'heure programmées

A l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ dix secondes et le message sélectionné est lu. (Si vous avez sélectionné « BEEP ONLY » à l'étape 5, seule l'alarme retentit.)

En cours de lecture avec alarme, « ALARM » clignote dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

### Pour réécouter le même message

Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule. Le même message est relu depuis le début.

## Pour désactiver l'alarme programmée avant le début de la lecture

Appuyez sur STOP pendant que l'alarme retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

## Pour annuler le réglage de l'alarme

Au point ④ de l'étape 2, page 50, sélectionnez « OFF » et appuyez sur (■▶) sur la commande à bascule.

## Pour vérifier le réglage de l'alarme

Suivez les étapes 1 à 4 de la page 50 pour afficher la date et l'heure de l'alarme activée. Suivez ensuite les étapes 3 à 6 des pages 51 et 52 pour modifier la date et l'heure de l'alarme activée.

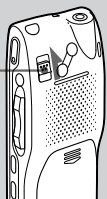


## Remarques

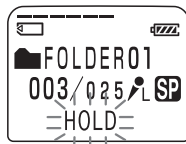
- Il est impossible de régler plusieurs réglages d'alarmes pour un même message.
- Si, à l'heure de l'activation d'une alarme, un autre message contenant une alarme est en cours de lecture, la lecture s'arrête et le nouveau message est lu.
- Si un enregistrement est en cours à l'heure de l'activation d'une alarme, « (●) » se met à clignoter à l'heure programmée, mais l'alarme retentit seulement après la fin de l'enregistrement.
- Si, en cours d'enregistrement, plusieurs alarmes programmées viennent à échéance, seul le premier message de ces alarmes est lu.
- Si, à l'heure programmée pour l'alarme, l'appareil se trouve en mode menu, l'alarme retentit et le mode menu est désactivé.
- Si vous effacez le message sélectionné pour l'alarme, l'alarme programmée est annulée.
- Si vous divisez un message pour lequel vous avez programmé une alarme, le réglage de l'alarme sera conservé uniquement pour la première partie du message divisé.
- Si vous combinez des messages pour lesquels vous avez programmé une alarme, le réglage de l'alarme du dernier message est désactivé.
- Vous pouvez régler le volume de lecture avec la commande VOL +/-
- Si une suppression est en cours à l'heure programmée pour l'alarme, l'alarme retentit après la fin de la suppression.
- Le réglage de l'alarme n'est pas annulé lorsque la lecture avec alarme est terminée.

# Prévention de l'activation accidentelle — Fonction HOLD

Touche HOLD



Faites coulisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche. « HOLD » clignote trois fois, indiquant que toutes les fonctions des touches sont bloquées. Si la fonction HOLD est activée pendant le mode d'arrêt, « HOLD » clignote trois fois et l'écran s'éteint.



## Pour annuler la fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé.

### *Remarque*

Si la fonction HOLD est activée durant un enregistrement, vous devez désactiver la fonction HOLD avant de pouvoir arrêter l'enregistrement.

### *Conseil*

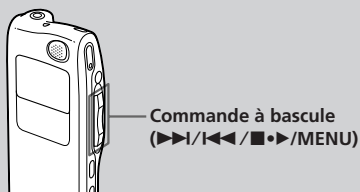
Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter la lecture avec alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur STOP. (L'arrêt de la lecture normale est impossible).

## Formatage d'un « Memory Stick »

Il est possible de formater un « Memory Stick » à l'aide de l'enregistreur à Memory Stick à CI. Le formatage efface toutes les données précédemment enregistrées dans le « Memory Stick », y compris les images et autres types de données. Avant le formatage, vérifiez donc les données contenues dans le « Memory Stick ».

Étant donné que tous les « Memory Stick » disponibles dans le commerce sont déjà formatés, vous n'avez pas à les formater avant de les utiliser pour la première fois.

Le « Memory Stick » fourni est également déjà formaté.



### 1 Basculez la commande à bascule vers MENU.

Le menu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

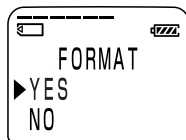
### 2 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/I/I◀◀) pour sélectionner « FORMAT ».



### 3 Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

La fenêtre d'affichage apparaît.

### 4 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/I/I◀◀) pour sélectionner « YES ».



## Formatage d'un « Memory Stick » (suite)

### 5 Appuyez sur (■•▶) sur la commande à bascule.

L'indication « OK? » s'affiche à l'écran.



### 6 Appuyez de nouveau sur la commande à bascule (■•▶).

Le formatage démarre.

« FORMATTING » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Après le formatage, l'affichage revient à l'étape 2.

### 7 Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal.

Lors du formatage, trois dossiers sont automatiquement créés sur le « Memory Stick », comme lorsque vous insérez un « Memory Stick » pour la première fois.

### Pour annuler le formatage

Sélectionnez « NO » à l'étape 4 ou appuyez sur la touche STOP lorsque « OK ? » s'affiche à l'étape 5.

### Remarques

- Ne formatez pas les « Memory Stick » sur votre ordinateur. Lors du formatage d'un « Memory Stick », utilisez la fonction de formatage de l'enregistreur à CI.
- Vous ne pouvez pas formater un « Memory Stick » dont l'onglet de protection en écriture est réglé sur « LOCK ».



# Modification des réglages — MENU

## Utilisation du menu

En mode d'arrêt, de lecture ou d'enregistrement, vous pouvez utiliser le menu pour changer les modes de fonctionnement de la lecture et de l'enregistrement, le mode d'affichage et d'autres réglages. Affichez le menu et modifiez les réglages comme suit :

### 1 Basculez la commande à bascule vers MENU.

Le menu s'affiche.

### 2 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶I/I◀◀) pour sélectionner dans le menu la commande dont vous souhaitez modifier le réglage.

Les « Commandes de menu » s'affichent, telles qu'indiquées à la page suivante. En cours de lecture ou d'enregistrement, les commandes s'affichant dans le menu sont limitées.

### 3 Appuyez sur (■●▶) sur la commande à bascule.

Le mode de réglage de la commande de menu sélectionnée s'affiche.

### 4 Poussez la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶I/I◀◀) pour sélectionner la commande que vous souhaitez régler, puis appuyez sur (■●▶) sur la commande à bascule.

Modifiez la commande. Pour les réglages, reportez-vous à la section « Commandes de menu » à la page suivante.

### 5 Basculez la commande à bascule vers MENU pour sortir du mode menu.

La fenêtre d'affichage revient à l'affichage normal.

## Modification des réglages — MENU (suite)

### Commandes de menu

Commandes de menu	Réglages (*: réglage initial)
MIC SENS	H (élevée) : pour enregistrer lors de réunions, ou dans un endroit calme et/ou spacieux. L* (faible) : Pour enregistrer un texte dicté ou dans un endroit bruyant.
V•O•R	ON : la fonction V•O•R (enregistrement activé par la voix) est activée. L'enregistrement démarre lorsque l'appareil détecte un son et s'arrête lorsqu'il n'en détecte plus, ce qui évite d'enregistrer des zones vides. OFF* : la fonction V•O•R est désactivée. Le mode d'enregistrement normal est sélectionné.
NEW FOLDER	Affiche la fenêtre d'ajout de nouveau dossier (YES/NO*). Voir page 39.
FOLDER NAME	Affiche la fenêtre de modification du nom de fichier. Voir page 44.
MSG.NAME	Affiche la fenêtre de modification du nom de message. Voir page 46.
USER NAME	Affiche la fenêtre de modification du nom de l'utilisateur de l'enregistreur à CI. Voir page 47.
DPC	Affiche la fenêtre de réglage de la vitesse de lecture (ON/OFF*). Voir page 28.
CONT.	ON : permet de lire tous les messages d'un dossier en continu. OFF* : la lecture s'arrête à la fin de chaque message.
EASY-S	ON : permet de reculer d'environ trois secondes en poussant la commande à bascule vers le bas (◀◀), ou d'avancer d'environ dix secondes en poussant la commande à bascule vers le haut (▶▶). OFF* : permet de reculer ou d'avancer dans le message en poussant la commande à bascule vers le haut ou vers le bas (▶▶/◀◀).

<b>Commandes de menu</b>	<b>Réglages (*: réglage initial)</b>
BEEP	ON* : un bip retentit pour indiquer que l'opération a été acceptée. OFF : aucun bip ne retentit, excepté l'alarme.
ALARM	Affiche la fenêtre de réglage de l'alarme (ON/OFF*). Voir page 50.
FORMAT	Affiche la fenêtre de formatage des « Memory Stick » (YES/NO*). Voir page 55.
DATE&TIME	Affiche la fenêtre de réglage de l'horloge. Voir page 8.
DISPLAY	Affiche la fenêtre de changement de mode d'affichage. Voir page 25.
MODE	SP* : les enregistrements effectués dans ce mode sont d'une meilleure qualité sonore. LP : permet d'enregistrer sur une plus longue durée. Pour connaître la durée d'enregistrement maximale, voir page 12.

### **Lorsqu'aucun « Memory Stick » n'est inséré**

Les commandes de menu « NEW FOLDER », « FOLDER NAME », « MSG. NAME », « ALARM », « FORMAT » et « DISPLAY » ne s'affichent pas dans le menu.

### **En cours de lecture**

Vous pouvez modifier les réglages des commandes de menu « DPC », « CONT. » et « DISPLAY » uniquement.

### **En cours d'enregistrement**

Vous pouvez modifier les réglages des commandes de menu « MIC SENS », « V•O•R » et « DISPLAY » uniquement.

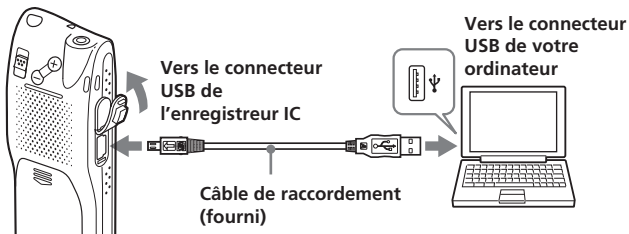
# Utilisation du logiciel « Digital Voice Editor »

En raccordant l'enregistreur IC à votre ordinateur avec le câble USB fourni, vous pouvez utiliser le logiciel « Digital Voice Editor » pour effectuer les actions suivantes :

- Sauvegarder les messages de l'enregistreur IC sur le disque dur de votre ordinateur
- Retransférer les messages de l'ordinateur vers l'enregistreur IC
- Lire ou modifier les messages sur votre ordinateur
- Envoyer un message e-mail vocal à l'aide du logiciel de messagerie MAPI
- Transcrire votre message d'enregistreur IC en utilisant le logiciel de reconnaissance vocal Dragon NaturallySpeaking® (non fourni)

Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi du logiciel « Digital Voice Editor 2 » fourni.

## Raccordement



### Remarques sur le raccordement de votre enregistreur à CI à l'ordinateur

- Vérifiez que « PC CONNECT » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si vous utilisez l'ICD-MS525, celui-ci peut être reconnu par votre ordinateur comme l'« ICD-MS515 ». Même si cela se produit, continuez la procédure.
- Ne raccordez pas le casque à l'appareil.
- Assurez-vous que les piles sont installées dans l'appareil.

## Configuration minimale

Votre ordinateur et le logiciel système doivent satisfaire à la configuration minimale suivante :

- PC/AT IBM ou compatible
  - UC : processeur Pentium® II 266 MHz minimum
  - RAM : 64 Mo minimum
  - Espace du disque dur : 70 Mo minimum selon la taille et le nombre de fichiers son archivés
  - Lecteur de CD-ROM
  - Port USB
  - Carte son : Sound Blaster 16 compatible
  - Ecran : High color (16 bits) minimum et 800 x 480 points minimum
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® XP Professional/XP Home Edition/2000 Professional/Millennium Edition/98 Second Edition/98 en installation constructeur (il est impossible d'utiliser ce logiciel avec Windows® 95 ou Windows® NT.)

### Remarques

- Il est impossible d'utiliser ce logiciel avec un ordinateur Macintosh.
- Un ordinateur assemblé par l'utilisateur, un ordinateur dont le système d'exploitation a été installé ou mis à niveau par l'utilisateur ou encore un ordinateur avec un environnement d'exploitation à amorçage double ne sont pas pris en charge.
- Si vous ne raccordez pas l'enregistreur à CI à votre ordinateur par une connexion USB, votre ordinateur doit être doté d'un lecteur "Memory Stick" ou d'un des adaptateurs en option indiqués ci-dessous pour le transfert des données du "Memory Stick" vers l'ordinateur.
  - Adaptateur de carte PC pour Memory Stick (MSAC-PC3)

# Précautions

### Alimentation

Faites uniquement fonctionner l'appareil sur un courant de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines AAA (LR03).

### Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant que vous roulez en voiture ou à bicyclette, ou pendant que vous conduisez un véhicule motorisé.

### Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, à des endroits exposés au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si du liquide ou un objet pénètre à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites vérifier l'appareil par un personnel qualifié avant de le remettre en service.

### Parasites

- Il se peut que des parasites soient audibles pendant la lecture ou l'enregistrement si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone portable.
- Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

### Entretien

Pour nettoyer les parties externes, utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ni de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet de votre appareil, consultez votre revendeur Sony.

Si un problème se produit alors qu'un « Memory Stick » est inséré, apportez l'appareil à votre revendeur Sony sans en retirer le « Memory Stick ». Cela permettra de résoudre le problème plus rapidement.

## Recommandations de sauvegarde

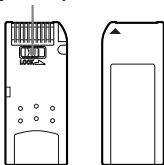
Pour éviter tout risque de perte de données en cas d'activation accidentelle ou de problèmes de fonctionnement de l'enregistreur à CI, il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des messages enregistrés sur un magnétophone à cassette, un ordinateur ou un autre support.

## Utilisation des « Memory Stick »

- Ne formatez pas les « Memory Stick » sur votre ordinateur. Lors du formatage d'un « Memory Stick », utilisez la fonction de formatage de l'enregistreur à CI.
- Ne touchez pas les parties métalliques de la section de connexion et veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec ces pièces.
- Collez l'étiquette fournie pour le « Memory Stick » uniquement à l'endroit prévu à cet effet. N'utilisez pas d'autres étiquettes.
- Ne pliez pas et ne laissez pas tomber les « Memory Stick ». De même, ne les soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas les « Memory Stick. »
- Gardez les « Memory Stick » à l'abri de l'humidité.
- N'utilisez pas et ne rangez pas les « Memory Stick » dans des endroits :
  - sujets à des températures très élevées, par exemple dans une voiture garée en plein soleil ;
  - exposés au rayonnement direct du soleil ;
  - très humides ou soumis à des gaz corrosifs.
- Pour transporter ou ranger un « Memory Stick », glissez-le dans son boîtier.

## Protection en écriture des « Memory Stick »

### Onglet de protection en écriture



Il est impossible d'enregistrer ou d'effacer des données lorsque l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé sur LOCK.

# Dépannage

Avant d'apporter l'appareil au service de réparation, consultez les sections suivantes. Si le problème n'est pas résolu après ces contrôles, consultez votre revendeur Sony.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles ont été introduites dans le mauvais sens par rapport aux marques de polarité (page 6).</li><li>• Les piles sont faibles.</li><li>• Les touches sont verrouillées à l'aide du commutateur HOLD (page 54). (Lorsque vous appuyez sur une touche, l'indication « HOLD » clignote trois fois.)</li></ul>
Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le casque est branché.</li><li>• Le volume est baissé au minimum.</li></ul>
Le son vient du haut-parleur même lorsque le casque est branché.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le casque n'est pas correctement branché en cours de lecture, le son peut sortir du haut-parleur. Débranchez le casque, puis insérez-le correctement.</li></ul>
Impossible de démarrer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mémoire du « Memory Stick » est saturée. Effacez quelques messages. Voir page 33.</li><li>• Aucun « Memory Stick » n'est inséré.</li><li>• L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé sur « LOCK » (page 63).</li><li>• 999 messages ont été enregistrés dans le dossier sélectionné. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages (page 33).</li></ul>
Impossible d'effacer un message.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » inséré est réglé sur « LOCK » (page 63).</li><li>• Le message ou le dossier qui contient le message est réglé sur « Lecture seule » sur l'ordinateur. Accédez aux données du « Memory Stick » à l'aide de l'explorateur de Windows et décochez « Lecture seule » dans les « Propriétés ».</li><li>• Avec cet appareil, vous ne pouvez effacer les données enregistrées sous aucun autre format que le format MSV.</li></ul>



Problème	Solution
Impossible d'effacer tous les messages d'un dossier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » inséré est réglé sur « LOCK » (page 63).</li> <li>• Le message ou le dossier qui contient le message est réglé sur « Lecture seule » sur l'ordinateur. Accédez aux données du « Memory Stick » à l'aide de l'explorateur de Windows et décochez « Lecture seule » dans les « Propriétés ».</li> </ul>
Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mémoire restante est insuffisante. La partie réenregistrée est effacée après la fin du réenregistrement. Vous ne pouvez donc réenregistrer qu'à concurrence de la durée d'enregistrement restante.</li> <li>• Vous ne pouvez pas enregistrer par-dessus un fichier MSV (ADPCM) enregistré avec l'enregistreur à CI ICD-MS1.</li> </ul>
Des parasites sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un objet, par exemple votre doigt, a touché ou frotté accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement et ce sont ces bruits qui ont été enregistrés.</li> <li>• L'appareil était placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone portable pendant l'enregistrement ou en cours de lecture.</li> <li>• La fiche du micro raccordé était encrassée au moment de l'enregistrement. Nettoyez la fiche.</li> <li>• La fiche du casque est encrassée. Nettoyez la fiche.</li> </ul>
Le volume d'enregistrement est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sélecteur MIC SENSE est réglé sur « L ». Affichez le menu et réglez MIC SENSE sur « H » (page 58).</li> </ul>
L'enregistrement est interrompu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction V•O•R avancée est activée. Affichez le menu et réglez V•O•R sur « OFF » (page 58).</li> </ul>
Le volume d'enregistrement est instable (lorsque vous enregistrez de la musique, par exemple).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil est conçu pour régler automatiquement le niveau d'enregistrement, lors de l'enregistrement de réunions par exemple et ne convient pas à l'enregistrement de musique.</li> </ul>

## Dépannage (suite)

Problème	Solution
L'enregistrement est interrompu (lors de l'enregistrement à partir d'un appareil externe).	• Si vous utilisez un câble de raccordement audio sans résistance pour raccorder la source audio à l'enregistreur IC, le son est enregistré de façon discontinue. Veillez à utiliser un câble de raccordement audio à résistance.
La vitesse de lecture est trop rapide ou trop lente.	• La vitesse de lecture a été réglée dans le menu DPC. Affichez le menu et modifiez le réglage DPC (page 28).
L'indication « --:-- » s'affiche.	• Vous n'avez pas réglé l'horloge (page 8).
L'indication « --Y--M--D » ou « --:-- » s'affiche sur l'écran REC DATE.	• La date d'enregistrement ne s'affiche pas si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée.
Vous ne pouvez pas combiner des messages.	• Un signet est défini pour le message. Supprimez le signet, puis combinez les messages.
Le mode de menu comporte moins de paramètres.	• Certaines options de menu ne sont pas affichées parce qu'aucun « Memory Stick » n'est inséré (page 59).
Un caractère dans le nom d'un dossier ou d'un message s'affiche sous la forme « □ ».	• L'appareil ne permet pas l'affichage de certains caractères saisis à l'aide du logiciel « Digital Voice Editor » fourni.
Les messages ne sont pas classés dans l'ordre du nombre de marques de priorité dans un dossier.	• A moins que vous ne procédiez au classement à l'aide du logiciel « Digital Voice Editor » fourni, les messages sont classés dans l'appareil en suivant l'ordre sélectionné sur l'ordinateur. Recommencez le classement par ordre du nombre de marques de priorité sur l'ordinateur à l'aide du logiciel « Digital Voice Editor » fourni.

Problème	Solution
La durée d'enregistrement restante affichée dans la fenêtre d'affichage est plus courte que celle affichée dans le logiciel « Digital Voice Editor » fourni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil nécessite une certaine quantité de mémoire pour l'exploitation système. Cette quantité de mémoire est déduite de la durée restante, ce qui explique la différence.</li> </ul>
L'autonomie des piles est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'autonomie des piles mentionnée à la page 7 est basée sur une lecture avec un haut-parleur interne et un niveau de volume moyen (avec des piles Sony alcaline LR03(SG)). L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez les piles et réintroduisez-les (page 7).</li> </ul>

Lors d'une réparation ou d'une opération d'entretien, il peut arriver que des messages enregistrés soient effacés.

## Dépannage (suite)

### Messages d'erreur de l'enregistreur à CI

Message d'erreur	Cause et remède
------------------	-----------------

« MEMORY STICK ERROR »	• Réintroduisez le « Memory Stick ». Si ce message apparaît de nouveau après la réinsertion du « Memory Stick », le « Memory Stick » inséré est peut-être défectueux.
« NO MEMORY STICK »	• Réintroduisez le « Memory Stick » s'il a déjà été inséré.
« UNKNOWN DATA »	• L'appareil ne peut lire ni effacer le message sélectionné parce qu'il est d'un format incompatible.
« ACCESS ERROR »	• Si l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé sur « LOCK » (page 63), déverrouillez-le et insérez de nouveau le « Memory Stick ». Si ce message apparaît de nouveau, c'est que le « Memory Stick » inséré doit être formaté (page 55). Sauvegardez-en les données sur l'ordinateur après en avoir vérifié le contenu.
« FORMAT ERROR »	• Vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick » formaté avec un autre appareil. Utilisez la fonction « FORMAT » du menu pour formater le « Memory Stick ».
« MEMORY STICK LOCKED »	• L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick » est réglé sur « LOCK » (page 63). Dans ces conditions, vous ne pouvez pas enregistrer, modifier ni formater. Faites glisser l'onglet vers la gauche et réintroduisez le « Memory Stick ».
« FILE PROTECTED »	• Des messages ont été sauvegardés en mode de « Lecture seule » sur l'ordinateur. Vous ne pouvez pas modifier ni effacer ces messages ni les dossiers comprenant des messages en « Lecture seule ». Accédez aux « Propriétés » des fichiers du « Memory Stick » à l'aide de l'explorateur de Windows et décochez l'option « Lecture seule ».

---

**Message d'erreur Cause et remède**

---

« FOLDER PROTECTED »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des dossiers ont été sauvegardés en mode de « Lecture seule » sur l'ordinateur. Vous ne pouvez pas modifier, effacer, ajouter ni déplacer les messages dans les dossiers en « Lecture seule ». Accédez aux « Propriétés » du dossier à l'aide de l'explorateur de Windows et décochez l'option « Lecture seule ».</li></ul>
« LOW BATTERY »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles sont faibles. Remplacez-les par des piles neuves.</li></ul>
« INDEX FULL »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est impossible d'ajouter un index parce que les dossiers contiennent plus de 999 messages ou que la mémoire restante du « Memory Stick » est insuffisante. Effacez quelques messages avant d'insérer un index.</li></ul>
« FOLDER FULL »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est impossible d'ajouter un dossier parce que la mémoire restante du « Memory Stick » est insuffisante. Effacez quelques messages ou dossiers avant d'ajouter un dossier.</li></ul>
« INVALID FUNCTION IN ADPCM »	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avec un message dont le fichier est au format MSV (ADPCM), certaines fonctions de modification de cet appareil ne sont pas accessibles.</li></ul>

---

## Dépannage (suite)

### Limitations du système

Le fonctionnement de l'appareil est soumis à certaines restrictions. Les problèmes mentionnés ci-dessous ne constituent pas des défaillances de l'appareil.

Problème	Cause et remède
Vous ne pouvez pas enregistrer de messages à concurrence de la durée d'enregistrement maximale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous enregistrez des messages à la fois en mode SP et en mode LP, la durée d'enregistrement totale se situe entre la durée d'enregistrement maximale du mode LP et celle du mode SP.</li><li>• Il peut y avoir d'autres données formatées (des images, par exemple) sur le « Memory Stick » inséré.</li><li>• Une unité d'enregistrement minimale est utilisée pour la mesure de la mémoire utilisée des messages. Si la longueur de chaque message ne peut pas être divisée par l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante peut diminuer de plus de la durée totale des messages.</li><li>• La durée d'enregistrement maximale varie suivant le nombre de dossiers ou de messages.</li></ul>
Vous ne pouvez pas diviser un message en cours d'enregistrement ou lors de sa lecture.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mémoire restante du « Memory Stick » inséré est insuffisante pour diviser un message. Si la durée de la mémoire restante est inférieure à celle de l'unité minimale d'enregistrement, il est impossible de diviser un message.</li><li>• Vous ne pouvez pas diviser un message dans un dossier contenant plus de 999 messages.</li></ul>
Vous ne pouvez pas combiner des messages.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous ne pouvez pas combiner des messages dont les modes d'enregistrement sont différents (SP/LP).</li></ul>
Impossible d'ajouter un dossier.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mémoire restante du « Memory Stick » inséré est insuffisante pour l'ajout d'un dossier. Si la mémoire restante est inférieure à l'unité d'enregistrement minimale, vous ne pouvez pas ajouter de dossier.</li></ul>

## A propos de l'unité d'enregistrement minimale

Pour que l'enregistrement d'un message ou l'ajout d'un index ou d'un dossier soient possibles, la durée d'une unité d'enregistrement minimale est requise. Bien que la durée d'enregistrement réelle d'un message puisse être inférieure à celle de l'unité d'enregistrement minimale, la durée du message est comptée comme une unité d'enregistrement minimale. Si la durée d'enregistrement restante du « Memory Stick » inséré est inférieure à celle de l'unité d'enregistrement minimale, vous ne pouvez pas ajouter d'index ni de dossier sur le « Memory Stick ».

### Unité d'enregistrement minimale

Capacité du « Memory Stick »	Mode SP	Mode LP
8 Mo	4 secondes	11 secondes
16 Mo	8 secondes	22 secondes
32 Mo	8 secondes	22 secondes
64 Mo	8 secondes	22 secondes
128 Mo	8 secondes	22 secondes

## A propos de la durée d'enregistrement maximale et du nombre maximal de messages ou de dossiers

Un « Memory Stick » sauvegarde non seulement des messages enregistrés, mais aussi les informations concernant les index et le nombre de dossiers. Par conséquent, à mesure que le nombre de messages ou de dossiers augmente, la mémoire disponible du « Memory Stick » diminue.

La durée d'enregistrement maximale et le nombre maximal de messages ou de dossiers varient en conséquence.

Cependant, uniquement dans le cas où vous avez enregistré à concurrence de la durée d'enregistrement maximale, vous pouvez ajouter jusqu'à deux index au dernier message enregistré. Cela signifie que vous pouvez diviser ce message en trois parties et effacer la partie inutile du message atteignant la limite de durée d'enregistrement.

# Spécifications

Support d'enregistrement	« Memory Stick », enregistrement mono
Durée d'enregistrement	Voir page 12.
Gamme de fréquences	SP : 120 à 7 000 Hz LP : 120 à 3 500 Hz
Haut-parleur	diam. 23 mm ( $29/32$ po) environ
Puissance de sortie	200 mW
Entrée/Sortie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prise pour écouteur (miniprise) pour casque d'écoute de 8 à 300 ohms</li><li>• Prise de micro (miniprise, mono) Alimentation externe Niveau d'entrée minimum : 0,7 mV, micro à impédance de 3 kilohms ou moins</li><li>• Connecteur USB</li></ul>
Commande de vitesse de lecture	-50 % à +100 % (DPC)
Alimentation requise	Deux piles alcalines AAA (LR03) : 3 V CC
Dimensions	34,4 x 106,3 x 18 mm ( $1\frac{3}{8}$ x $4\frac{1}{4}$ x $23/32$ po) (l/h/p) (parties saillantes et commandes exclues)
Poids	75 g (2,7 oz) (avec les piles et un « Memory Stick »)
Accessoires fournis	« Memory Stick » x 1 Logiciel d'application (CD-ROM) x 1 Casque x 1 Câble de raccordement USB x 1 Etui x 1 Piles alcalines LR03 (AAA) x 2 (à l'exception de certaines zones)
Accessoires en option	Haut-parleurs actifs SRS-T88, SRS-T80/Micro à condensateur à électret ECM-C10, ECM-Z60 (antibruit)/Câble de raccordement audio RK-G64HG, RK-G69HG (sauf en Europe)/Memory Stick MSA-32AN (32 Mo), MSA-64AN (64 Mo), MSA-128AN (128 Mo)/Adaptateur de carte PC pour Memory Stick MSAC-PC3

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de tous les accessoires en option mentionnés ci-dessus. Consultez-le pour plus de détails.

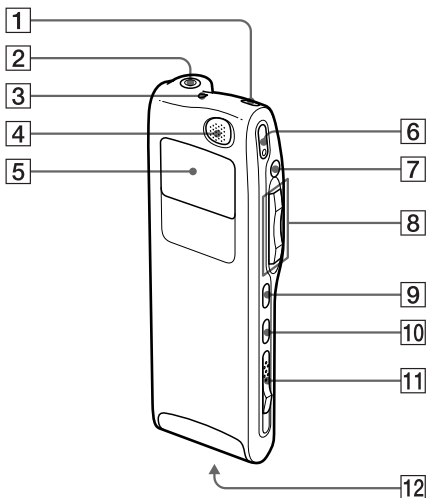
La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



# Nomenclature des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

## Avant



- 1 Touche ERASE (33)
- 2 Prise EAR (écouteur) (19)
- 3 Indicateur OPR (fonctionnement) (14, 19)

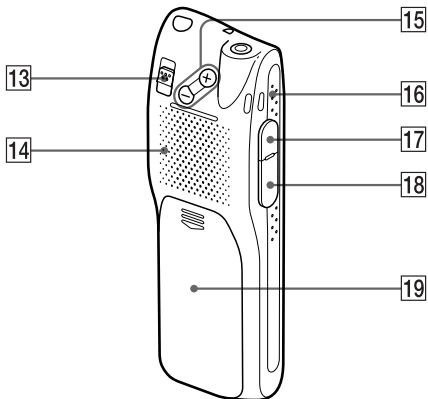
- 4 Micro intégré (14, 16)
- 5 Fenêtre d'affichage (23)
- 6 Touche ●REC (enregistrement)/REC PAUSE (14)

- 7 Touche STOP (15)
- 8 Commande à bascule FOLDER/MENU/ ◀▶ (contrôle/recul rapide)/ ▶▶ (recherche/avance rapide)/

- ▶ (lecture/arrêt●entrée)
- 9 Touche INDEX/ BOOKMARK (index/signet) (29, 36)
- 10 Touche A-B REPEAT/ PRIORITY (lecture répétée A-B/priorité) (30, 42)
- 11 Levier EJECT (éjection) (11)
- 12 Fente pour « Memory Stick » (10)

## Nomenclature des composants et des commandes (suite)

### Arrière



- 13** Commutateur HOLD (27, 54)
- 14** Haut-parleur
- 15** Touches VOL (volume) +/- (19)
- 16** Fente pour la dragonne fournie
- 17** Prise MIC (PLUG IN POWER) (20)
- 18** Connecteur USB (60)
- 19** Compartiment de la pile (6)

# Index

<b>A</b>		
Affichage de l'heure enregistrée .....	26	
Affichage de l'heure .....	9, 26	
Affichage de la date enregistrée ..	26	
Affichage de la durée écoulée ...	26	
Affichage de la durée restante ..	26	
Affichage du compteur .....	26	
Affichage du format de fichier ...	27	
Ajout, dossiers .....	39	
Ajout, enregistrement .....	31	
Ajout, repères de priorité .....	42	
Ajout, signet .....	29	
Alarme .....	50	
Attribution d'un nom, dossiers	44	
Attribution d'un nom, messages .....	46	
Auto-alimentation .....	17	
Autonomie résiduelle .....	7	
<b>B</b>		
Bip .....	59	
<b>C</b>		
Câble de raccordement USB .....	60	
Combinaison .....	38	
Commande du volume .....	19	
Configuration minimale .....	61	
Contrôle de l'enregistrement ...	16	
Cue .....	21	
<b>D</b>		
Déplacement d'un message .....	41	
Désactivation de l'affichage .....	27	
Digital Voice Editor .....	60	
Division .....	36	
Dossier, ajout .....	39	
Dossier, nombre maximum .....	71	
Dossier, sélection .....	13, 18	
Dossier, suppression .....	40	
DPC (Digital Pitch Control) ...	20, 28	
Durée d'enregistrement maximale .....	12	
Durée d'enregistrement restante .....	17	
<b>F</b>		
Fenêtre d'affichage .....	23	
Fonction de pause d'enregistrement .....	15	
Format .....	55	
<b>H</b>		
Haut-parleurs externes .....	19	
HOLD .....	27, 54	
<b>L</b>		
Lecture continue .....	20	
Lecture continue .....	20, 58	
Lecture répétée A-B .....	30	
Lecture répétée .....	22	
Lecture .....	18	
Limites du système .....	70	
<b>M</b>		
« Memory Stick », formatage ....	55	
« Memory Stick », insertion .....	10	
« Memory Stick », onglet de protection en écriture .....	63	
« Memory Stick », remarques sur l'utilisation .....	63	
« Memory Stick », retrait .....	11	
« Memory Stick », types .....	11	
« Memory Stick », unité minimale d'enregistrement .....	71	
Mémoire résiduelle .....	14, 17	
Menu .....	57	
Message « ACCESS » .....	10	
Message, attribution d'un nom ..	46	

Suite page suivante

## Index (suite)

Message, combinaison .....	38
Message, déplacement .....	41
Message, division .....	36
Message, lecture .....	18
Message, nombre maximum .....	71
Message, suppression .....	33
Messages d'erreur .....	68
Microphone externe .....	17
Microphone intégré .....	14, 16
Mode d'affichage .....	25
Mode d'enregistrement .....	7, 59
Mode LP .....	7, 12
Mode sommeil de l'affichage .....	25
Mode SP .....	7, 12
Nom d'utilisateur .....	47
Nom de dossier .....	13, 18, 44
Nom de message .....	27, 46
Nombre maximum de dossiers .....	71
Nombre maximum de messages .....	12, 71
Numéro de message .....	18

### O

Opérations accidentelles .....	54
--------------------------------	----

### P

Pause d'enregistrement .....	15
Pause de lecture .....	20
Piles, indication de l'autonomie restante .....	7
Piles, insertion .....	6
Piles, remplacement .....	7

### R

Raccordement du microphone ...	17
Raccordement, autres appareils ..	17
Raccordement, microphone externe .....	16
Raccordement, ordinateur .....	60
Recherche facile .....	22, 58
Réenregistrement .....	32
Réglage de l'horloge .....	8
Repères de priorité .....	42
Review .....	15, 21

### S

Saisie de caractères .....	48
Sensibilité du microphone ..	16, 58
Signet .....	29
Supprimer, dossier .....	40
Supprimer, messages .....	33
Supprimer, signet .....	29

### T, U, V

V•O•R avancé .....	16
V•O•R .....	16, 58
Vitesse de lecture .....	28

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100% recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan